



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تطوير لوحة لوجيكو فيكولو (Logico Picolo Board) لتعليم مهارة الكلام
(بحث تطوري و تجريبي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية)
بحث تكميلي للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة: إشراف:

شمس الهادي

الدكتور

الطالبة : صالحة العتيق حكمواتي رقم التوظيف: 196608251994031002

رقم التسجيل : 11720072 الدكتور محمد عبد الحميد

رقم التوظيف: 197302011998031002

العام الجامعي

2013 م

1434 هـ

إِسْتِهْلَال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ
لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٠﴾ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ
وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا
سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩١﴾

﴿سورة آل عمران : 190-191﴾

كلمة الشكر و التقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله حمدا كثيرا الذى هداني و وفقني وأعاني على إتمام هذا البحث،
والذى قد أنزل القرآن العزيز هدى ورحمة للناس. هو الذى أرسل رسوله بالهدى ودين
الحق ليخرجهم من الظلمات إلى النور وإلى صراط مستقيم. والصلاة والسلام على خير
الصابرين الشاكرين محمد معلم الناس الخير والهادى البشرية إلى نور الحق المبين. ورضى
عمن سار على ربهم بإحسان إلى يوم الدين. أما بعد
بعد حمد الله تعالى أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل
في إتمام هذا البحث إلى الخير الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدهم
إلا العمل الجاد المخلص، ومنهم :

- 1 - سماحة الدكتور مهيمن، مدير الدراسات العليا جامعة مولانا ملك إبراهيم
الإسلامية الحكومية مالانج.
- 2 - سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات
العليا جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- 3 - سماحة شمس الهادي المشرف الأول، و الدكتور محمد عبد الحميد المشرف الثاني
لتوجيههما و إرشادهما خلال شغلها بالتدريس من أجل كمال هذه
الرسالة.
- 4 - الأساتيد المعلمين في قسم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا ملك
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الذين جعلوني محبة هذه اللغة.
- 5 - الدكتور فرهادي الماجستير، رئيس مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو
جاوى الشرقية على سماحته الجليلة.
- 6 - تقديرا و عرفانا لخبير تعليم اللغة العربية الدكتور شهداء صالح نور.

7 سماحة خبير في مجال الوسائل التعليمية الأستاذ الدكتور مهيبان الذي قدم المدخلات و الاقتراحات الإتمام "لوحة لوجيكو فيكولو".

8 و لجميع طلبة الصف الأول بمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية على سماحته الجليلة و كل من أسهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى الخير الوجود ولو بكلمة تشجيع.

لهم جميعا خالصا الشكر و وافر الامتنان على جهودهم القيمة و جعل الله أعمالهم في موزان حسناتهم و أنيرزقنا و إياهم الفردوس الأعلى من الجنان، و قد قال الله تعالى:

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ ﴿٦٠﴾ (سورة الرحمن: 60)



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

تطوير لوحة لوجيكو فيكولو "Logico Picolo Board" لتعليم مهارة الكلام
(بحث تطوري و تجريبي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية

11720072

إعداد الطالبة : صالحة العتيق حكمواي رقم التسجيل :

قد دافعت عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة و تقرر قبوله شرطا للحصول على درجة الماجستير في
تعليم اللغة العربية، و ذلك في يوم السبت 27 أبريل 2013 م.
و تتكوّن لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- 1 -الدكتور قريب الله رئيسا مناقشا التوقع:.....
- 2 -الدكتور شهداء صالح نور مناقشا التوقع:.....
- 3 -الدكتور شمس الهادي مشرفا و مناقشا التوقع:.....
- 4 -الدكتور محمد عبد الحميد مشرفا و مناقشا التوقع:.....

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمن، الماجستير

195612111983031005

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، و بياناتي كآآتي:

الاسم : صلحة العتيق حكمواتي

رقم التسجيل : 11720072

موضوع البحث :

"Logico Picolo Board" تطوير لوحة لوجيكو فيكولو

لتعليم مهارة الكلام

(بحث تطويري و تجريبي في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية)

حضرتة و كتبتة بنفسي و ما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. و إذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليف و تبين أنه فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، و لن تكن المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية ملانج.

هذا و حررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة و لا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، 27 إبريل 2013

توقيع صاحب الإقرار

صلحة العتيق حكمواتي

11720072

مستلخص البحث

صالحة العتيق حكمواتي، 2013م، تطوير لوحة لوجيكو فيكولو "Logico Picolo Board" لتعليم مهارة الكلام (بحث تطويري و تجربي في مدرسة ثنائية اللغة الثناوية الاسلامية باتو جاوى الشرقية). المشرف الأول: الأستاذ الدكتور شمس الهادي، و المشرف الثاني: الدكتور محمد عبد الحميد.

الكلمات الأساسية: تطوير، لوحة لوجيكو فيكولو، مهارة الكلام

الكلام إحدى المهارات، و تخلف هذه المهارة بين شخص عن آخر، و لكنه من المؤكد يمكن لكل شخص أن يرفع مهارته في الكلام. ولكن الباحثة وجدت أن هناك مشكلات في تعليمها خصوصا في مدرسة الثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية و هي، أن طريقة التعليم التي يستخدمها المدرس لم تكن فعالة، و الوسائل التعليمية لم تتوفر منها، و عدم الرغبة في تعليم الكلام لدى الطلبة إذا أصبحت عملية التعليم و التعلم في الكلام مملا، فأصبح الطلبة متسائمين و غير متفاعلين. و لعلاج هذه المشكلات قدمت الباحثة الوسيلة اللوحة لوجيكو فيكولو. و أما الأهداف من هذا البحث هي معرفة عملية تصميم اللوحة لوجيكو فيكولو و فعالة استخدامها في العملية التعليمية للمستوى الثانوية بالمدرسة الثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية. استخدام هذا البحث إجراءات البحث التجربي حيث صممت الباحثة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة و التجريبية. مجتمع هذا البحث هو الطلبة الصف الأول و اخترت منهم 60 طالبا لهذا البحث يتكون من 30 طالبا للمجموعة الضابطة و 30 طالبا للمجموعة التجريبية.

نتائج هذا البحث: (1) أن عملية تصميم اللوحة لوجيمو فيكولو لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثنائية اللغة الثناوية الاسلامية باتو جاوى الشرقية تحتاج إلى دقة من الاجراءات التالية: 1- الدراسة المبدئية، 2- تطوير اللعبة، 3- تصديق الخبراء، 4- تعديل الأول، 5- تجربة محدودة، 6- تعديل الثاني، 7- إنتاج نهائي. و هذه الخطوات لا بد بجد و اجتهاد. هناك أربع خطوات في تصميم اللوحة لوجيمو فيكولو هي اختبار اللعبة، و اختبار المواد، و صناعة اللوحة لوجيمو فيكولو. (2) أن معدل نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة من غير استخدام اللوحة لوجيمو فيكولو هي 53,75. من هاتين نتيجتين حسبت الباحثة بحساب t_0 و حصلت على النتيجة 3,766 و أما

قيمة التاء (t) الموجودة في الجدول التائي (t-tabel) مستوى الدلالة 5% تدل 2,00 و عند 2,66 مستوى الدلالة 1% تدل 2,66. فعرفت الباحثة أن درجة تاء حساب t_0 أكبر من درجة تاء (t) في الجدول: $(2,00 < 3,766 < 2,66)$. فمعناه نتيجة البحث على أن استخدام لوحة لوجيكو فيكولو تساعد على ترقية تعليم مهارة الكلام للمستوى الشاوية الصف الأول. من النتيجتين السابقتين، ينبغي أن تستخدم اللعبة اللغوية استخداما صحيحا في العملية التعليمية. و ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث مرجعا للبحوث اللاحقة المتعلقة بهذا البحث، و أن تكون هناك بحوث عن اللعبة اللغوية لتعليم مهارة الكلام للمستويات الأخرى.



ABSTRACT

Sholihatul Atik Hikmawati, 2013. The Development of Logico Picolo Board to increase the speaking skill (Research Development and Experimental Research at Bilingual Senior High School Batu East Java), Thesis, Post Graduate Program in Arabic Language Education, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Supervisor : Dr. H. Syamsul Hadi, M.Pd

Supervisor : Dr. H. Moh. Abdul Hamid, M.Pd

Key word : Development, Logico Picolo Board, Increase speaking skill.

Speaking is one of skill, that everybody has different analties, but there are many ways to increase the skill in reading. Realizing the importance of Arabic teaching, specially speaking skill, we have to pay attention to its teaching process. But writer finds many problem in teaching Arabic specially in Bilingual Islamic Senior High School Batu East Java. Such as the teaching equipment is not complete and satisfactory, as well as the lack of the student's spirit in learning to speak. So that the process of the speaking teaching makes the student bored. To prevent these problem designed the writer one of language game the Logico Picolo Board.

This research aims at designing process of language game and finding out the effectiveness of Logico Picolo Board using in first grade at Bilingual Islamic Senior High School Batu East Java. This research uses the experimental method that the researcher design pre test and post test for both groups (Experiment and Control Group). From the total of population 60 students consisting Of 30 of student for control group and 30 students for experimental group.

The result of this research are abstained as follow: (1) designing this Logico Picolo Board to increase the speaking skill at Bilingual Islamic Senior High School Batu East Java must be step accurate such as: 1- problem searching, 2- program developing, 3- program validity, 4- program revisions I, 5- experiment, 6- program revision II, 7- the product. (2) That post-test of student for control group shows the value 56,47 which is the post-test of student for experimental group shows the value 75,53. So, counted the writer this value by abbreviation t_0 with t-count score 3,776 and by knowing that t-count table when 5% is 2,00 so when 1% is 2,66. It is clearly that t-count score higher than t-count table ($2,66 > 3,766 < 2,00$). The experiment appointed that the use of Logico Picolo Board could improve student ability in their speaking skill.

Based on these result, that Logico Picolo Board must be used as good as possible in teaching process. Beside, the researcher hopes that the research becomes the reference for further researcher which connect with in and could be developed another language game to increase speaking skill for advanced grades.

ABSTRAK

Sholihatul Atik Hikmawati, 2013. Pengembangan Papan *Logico Picolo* untuk meningkatkan Kemahiran Berbicara (*Kalam*) pada Madrasah Aliyah Bilingual Batu Jawa Timur. Magister Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana UIN Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing I : Dr. H. Syamsul Hadi, M.Pd

Pembimbing II : Dr. H. Moh. Abdul Hamid, M.Pd

Key word: Pengembangan, Papan Logico Picolo, Kemahiran Berbicara.

Berbicara merupakan salah satu keterampilan berbahasa, dan keterampilan setiap orang berbeda. Meskipun demikian setiap orang harus selalu berusaha meningkatkan kemahiran berbicaranya. Melihat pentingnya pengajaran bahasa Arab khususnya keterampilan berbicara maka kita harus memperhatikan bagaimana proses pengajarannya khususnya di Madrasah Aliyah Bilingual Batu Jawa Timur. Yaitu, metode pengajaran yang digunakan guru belum efektif, dan sarana pengajaran belum sempurna lagi memuaskan, serta kurangnya minat siswa untuk belajar berbicara sehingga proses belajar mengajar berbicara jadi membosankan dan siswa menjadi tidak optimis. Dan untuk mencegah permasalahan ini maka penulis mengajukan permainan bahasa Papan *Logico Picolo*.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui proses penyusunan (desain) permainan Bahasa Papan *Logico Picolo* dan efektifitas penggunaannya untuk meningkatkan keterampilan berbicara dalam kegiatan pembelajaran di kelas I Madrasah Aliyah Bilingual Batu Jawa Timur. Penelitian ini menggunakan prosedur experiment dimana peneliti mendesain pre-tes dan pos-tes terhadap kedua kelompok (control dan eksperimen). Populasi penelitian ini adalah siswa kelas I Madrasah Aliyah Bilingual Batu Jawa Timur dengan jumlah 60 siswa yang terdiri dari 30 siswa kelas control dan 30 siswa kelas eksperimen.

Hasil dari penelitian ini adalah: (1) proses penyusunan permainan bahasa untuk meningkatkan keterampilan berbicara di Madrasah Aliyah Bilingual Batu Jawa Timur memerlukan ketelitian, dan diantara langkah-langkahnya adalah: 1-Analisis kebutuhan, 2-Desain Produk, 3-Validasi, 4-Revisi Desain I, 5-Ujicoba pemakaian, 6- Revisi Desain II, 7- Produk Akhir. (2) Rata-rata dari pos-tes untuk kelompok control tanpa menggunakan permainan Bahasa adalah 56,47 sedangkan rata-rata pos-tes untuk kelompok eksperimen dengan menggunakan permainan bahasa adalah 75,53. Dari nilai hasil tersebut maka peneliti menghitung t_0 dengan hasil 3,766 sedangkan nilai t pada (t-tabel) dengan tingkat signifikansi 5% adalah 2,00 sedangkan tingkat signifikansi 1% adalah 2,66. Maka dapat diketahui nilai t -hitung lebih tinggi dari pada t-tabel ($2,66 > 3,766 < 2,00$). Dengan kesimpulan bahwasanya penggunaan permainan bahasa Papan Logico Picolo dapat meningkatkan pembelajaran keterampilan berbicara pada siswa kelas I Madrasah Aliyah Bilingual Batu Jawa Timur>

Dari hasil yang disebutkan diatas, sudah semestinya permainan bahasa Papan Logico Picolo dapat dimanfaatkan dengan benar dalam proses pengajaran, selain itu penulis berharap agar penelitian ini menjadi referensi untuk penelitian lanjutan yang berhubungan dengan penelitian ini sehingga dapat dikembangkan

محتويات تقرير البحث

الصفحة	الموضوع
أ	استهلال.....
ب	إهداء.....
ج	كلمة الشكر و التقدير
هـ	تقرير المشرفين.....
و	اعتماد من طرف لجنة المناقشة
ز	إقرار الطلبة.....
ح	مستخلص البحث.....
ي	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
ك	مستخلص البحث باللغة الاندونيسية.....
ل	محتويات البحث.....
ص	قائمة الجداول.....
ر	قائمة الرسوم البيانية.....
ش	قائمة الملاحق.....

الفصل الأول

الإطار العام و الدراسات السابقة

1	أ- المقدمة
4	ب- أسئلة البحث
5	ج- أهداف البحث
5	د- فروض البحث.....
5	هـ- أهمية البحث
6	و- حدود البحث

- 7 ز- تحديد المصطلحات
- 7 ح- الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : الوسائل التعليمية

- 13 أ- مفهوم الوسائل التعليمية
- 13 ب- أهمية الوسائل التعليمية
- 14 ج - أنواع الوسائل التعليمية
- 14 1- الوسائل السمعية و البصرية
- 15 2- الوسائل مجموعات العمل
- 15 3- مجموعات الملاحظة
- 16 د - القيمة التربوية للوسائل التعليمية
- 17 هـ- الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية

المبحث الثاني: لوحة لوجيكو (Logico Board)

- 19 أ - مفهوم لوحة لوجيكو
- 19 ب - أهمية استخدام لوحة لوجيكو في التعليم
- 20 ج - أنواع لوحة لوجيكو
- 20 د- استخدام لوحة لوجيكو فيكولو
- 21 هـ- شكل لوحة لوجيكو فيكولو

المبحث الثالث: مهارة الكلام

- 22 أ- مفهوم مهارة الكلام
- 22 ب- أهمية مهارة الكلام
- 23 ج - أهداف تعليم مهارة الكلام
- 24 د - مواد تعليم مهارة الكلام

24	1 - المحادثة.....
24	2 - المناقشة.....
24	3 - حكاية القصص.....
25	هـ- طرق تعليم مهارة الكلام
25	1 - الأسلوب المباشر.....
25	2 - سلسلة الأعمال و الحركات التمثيلية.....
26	3 - الأسئلة و الأجوبة.....
26	و- تقويم مهارة الكلام
30	ز- مهارات مهارة الكلام

الفصل الثالث منهجية البحث

31	أ - منهج البحث
31	ب - نموذج تصميم
32	ج - إجراءات التطوير
35	د - مجتمع البحث
35	هـ - متغيرات البحث
35	و - البيانات و مصادرها
36	ز- أسلوب جمع البيانات
38	ح- أسلوب تحليل البيانات.....
41	ط- مراحل تنفيذ الدراسة.....

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

المبحث الأول : عرض البيانات و تحليلها

- أ- عرض البيانات عن دراسة مبدئية 42
- 1- الملاحظة الميدانية..... 42
- 2- مقابلة المدرّسة..... 43
- ب- عرض البيانات عن عملية التطوير 44
- 1- عرض البيانات حول تقنية تصميم لوحة لوجيكو فيكولو..... 44
- 2- عرض البيانات حول تحكيم الخبراء..... 47
- 3- عرض البيانات عن التجربة المحدودة..... 49
- 4- عرض البيانات عن العملية التعليمية..... 49
- ج- عرض البيانات عن فعالية استخدام لوحة لوجيكو فيكولو 50
- 1- نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة 50
- 2- نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية 57
- 3- نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية ... 61
- 4- رغبة الطلبة في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو..... 62

المبحث الثاني: نتائج الدراسة و تفسيرها

67	أ - تحليل البيانات عن عملية التطوير و مناقشتها.....
67	1- تحليل البيانات حول تقنية تصميم لوحة لوجيكو فيكولو.....
67	2- تحليل البيانات عن تحكيم الخبراء و مناقشتها.....
71	3- تحليل البيانات عن تجربة محدودة و مناقشتها
71	4- تحليل البيانات عن العملية التعليمية و مناقشتها
71	ب - تحليل البيانات عن فعالية استخدام لوحة لوجيكو فيكولو.....
71	1- نتيجة اختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة.....
75	2- نتيجة اختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية.....
78	3- نتيجة اختبار البعدي المجموعتين الضابطة و التجريبية.....
83	4- رغبة الطلبة في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو.....

الفصل الخامس

نتائج البحث و التوصيات و الاقتراحات

85	أ - نتائج البحث
86	ب - التوصيات
86	ج - الاقتراحات.....

قائمة المصادر و الاقتراحات

88	أ - المصادر.....
88	ب - المراجع العربية.....
90	ج - المراجع الأجنبية.....

ملاحق

92	الملحق 1: جداول
104	الملحق 2: الرسوم البيانات.....
108	الملحق 3: المواد التعليمية و أدوات البحث و السيرة الذاتية.....

قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
1	البيانات و مصادر البحث	92
2	مراحل تنفيذ الدراسة	93
3	تعيين الدرجة بمساحة تحديد النتيجة للاستبانة الخبراء و الطلبة عن لوحة لوجيكو فيكولو	94
4	نتيجة تحكيم الخبير في مجال تعليم اللغة العربية	95
5	نتيجة تحكيم الخبير الوسائل التعليمية	96
6	تحليل نتيجة استبانة الطلبة بعد استخدام لوحة لوجيكو فيكولو من ناحية إجابة بنود الأسئلة	97
7	تحليل نتيجة استبانة الطلبة بعد استخدام لوحة لوجيكو فيكولو من ناحية المجموعة التجريبية	98
8	قياس الأسئلة للإختبار القبلي	101
9	قياس الأسئلة للإختبار البعدي	102
10	معايير النتيجة للاختبار القبلي و البعدي	103
11	نتيجة الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة	104
12	النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	106
13	نتيجة الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة	107
14	النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة	109
15	نتيجة الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية	110
16	النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	112
17	نتيجة الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية	113
18	النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	115
19	دلالة الفرق بين المجموعتين الضابطة و التجريبية في الاختبارين القبلي و البعدي	116

117	تحليل نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة	20
119	تحليل نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية	21
121	المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين الضابطة و التجريبية	22
123	الجدول التائي	23



قائمة الرسوم البيانية

صفحة	موضوع	رقم
124	لوحة لوجيكو فيكولو	1
124	إجراءات تطوير	2
125	يعملون الطلبة الاختبار القبلي	3
125	أثناء العملية التعليمية في شرح المادة	4
125	العملية التعليمية في تطبيق لوحة لوجيكو فيكولو	5
126	أثناء المناقشة ثم يرتبوا لوحة لوجيكو فيكولو	6
126	يعلمون الطلبة الاختبار البعدي	7
126	بعد الانتهاء من جمع العملية التعليمية	8

المواد التعليمية و أدوات البحث و السيرة الذاتية

رقم	موضوع	صفحة
1	الدليل في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو	128
2	المواد التعليمية بالوحة لوجيكو فيكولو	139
3	الخطط الدراسية للمجموعة التجريبية	155
4	الخطط الدراسية للمجموعة الضابطة	165
5	الاختبار القبلي / soal pre test	174
6	الاختبار البعدي / soal post test	176
7	رسالة طلب القيام لخبير في مجال تعليم اللغة العربية	178
8	رسالة طلب القيام لخبير في مجال الوسائل التعليمية	179
9	استبانة تحكيم الخبير في مجال تعليم اللغة العربية	180
10	استبانة تحكيم الخبير في مجال الوسائل التعليمية	184
11	استبانة الطلبة قبل العملية التعليمية	189
12	استبانة الطلبة بعد العملية التعليمية	189
13	دليل المقابلة برئيس المدرسة	182
14	دليل المقابلة بمدرسة اللغة العربية قبل العملية التعليمية	183
15	دليل المقابلة بمدرسة اللغة العربية بعد العملية التعليمية	184
16	نتيجة المقابلة برئيس المدرسة	185
17	نتيجة المقابلة بمدرسة اللغة العربية قبل العملية التعليمية	186
18	نتيجة المقابلة بمدرسة اللغة العربية بعد العملية التعليمية	187
19	خطب من الدراسات العليا إلى المدرسة الثنائية اللغة الثناوية الاسلامية باتو	188
20	خطب من المدرسة الثنائية اللغة الثناوية الاسلامية باتو إلى الدراسات العليا	189
21	السيرة الذاتية	190

ke dalam desain permainan bahasa untuk keterampilan berbicara untuk tingkatan lain.



الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- المقدمة

قد اختار الله سبحانه وتعالى اللسان العربي، لحمل الرسالة الخاتمة، ونصّ في القرآن الكريم على عربية الكتاب في آيات عديدة، منها: ... وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ، إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ¹. وقد اعتنت الأمة الإسلامية في سالف عهدها باللسان العربي، وعدته هدفا يراود لذاته، لا مجرد وسيلة لحمل الرسالة، وسارت الأمة على ذلك، فكان لها العز والتمكين.

و في هذا العصر، نحن نعرف أن اللغة العربية لغة رسمية في هيئة الأمم المتحدة بعد اللغة الإنجليزية. بل يستخدمها المسلمون والمسلمات في أنحاء العالم - للناطقين بها والناطقين غيرها - وذلك مناسب بقول مذكور: من الضروري الإهتمام بتعليم اللغة العربية للناطقين بها والناطقين غيرها من العرب والمسلمين، فهي بالإضافة إلى أنها اللغة العربية لم يبلغ على ثلاث مائة وستين مليوناً من المسلمين العرب والأعجم، فإنها اللغة المقدسة لما يبلغ على ألف مليون مسلم في جميع أنحاء العالم². وهذه الإقتراضات تحتاج إلى التحليل العميق والبراهين الموثوقة سوف لا تختلف بين النظرية والتطبيق.

من إحدى المشكلات التي وجدناها في تعليم اللغة الأجنبية خاصة اللغة العربية هي طريقة واستراتيجية التعليم. إنّ في عملية التعليم والتعلّم عنصران مهمان وهما الطريقة و الوسائل التعليمية. وهذا ان العنصران ذو علاقة ببعضها بعضاً، بأنّ في اختيار إحدى الطريقة التعليمية ستكون مؤثرة للوسائل التعليمية الفعّالة³. وبهذا يتضح لنا أنّ الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلّم أمر مهم لا يختلف فيه إثنان. ولكن في

¹ القرآن الكريم، سورة يوسف الآية 2

² على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار العلوم، 1991)، ص. 45

³ Azhar Arsyad. *Media Pembelajaran*. (Jakarta : Rajawali Press, 2002) h. 15-16

واقع التعليم والتعلم، نرى بأنَّ بعض المعلمين لم يهتموا ولم يستعملوا الوسائل التعليمية في عمليتهم التعليمية إلا نادرا. بل يفضل بعضهم الوسائل التعليمية التقليدية حيث يكتبون باستخدام السبورة والكتاب التعليمي القاصرين في إنجاح عملية التعليم والتعلم.

بناء على ذلك إن الكلام هو المهارة الإنتاجية الأولى، والمهارة الرئيسية في تعليم اللغة. لكن في الواقع تعليم مهارة الكلام حتى الان مازال تحت سيطرة المعلم ولا يتيح الفرصة لدى الطلاب ليشاركوا بجهد ونشاط في الأنشطة التعليمية والتدريبات حتى أن الدارسين لم يستطيعوا أن يتكلموا باللغة العربية ويشعرون بالملل في تعلم اللغة العربية. وقد ذكر محمد عبد القادر أحمد: "أسباب ضعف التلاميذ في التعبير من ناحية المدرس هي: فرضه عليهم الموضوعات التقليدية الضيقة وعدم تركه الحرية للتلاميذ في اختيار الموضوع، وحديثه أمام التلاميذ باللهجة العامية، وعدم استغلاله لفرصة التدريب على التعبير في بقية فروع اللغة العربية، وعدم اهتمامه بتوليد الدافع واقتناص الفرصة المطابقة"^٤. وهذه تحدث منذ عصر القديم حتى عصرنا الحاضر.

فمما لا شكَّ فيه أنَّ استخدام الوسائل التعليمية المثيرة والملائمة سيساعد جداً في تحسين دافعية ورغبات الطلبة في عملية التعليم، وهذه الدافعية أو الرغبات ست تؤثر في نتيجة الطلبة في التعلم. قال الطوبجي أن من أهمية الوسائل التعليمية في مجالات التعليم والتعلم أنَّها من الشروط التي تساعد على التعلم ووجود الحاجة للتعلم، وان يشعر الطفل بأهمية إشباع هذه الحاجة، ويمكن أيضاً للوسائل التعليمية أن تؤدي إلى استشارة اهتمام التلميذ وإشباع حاجته للتعلم. ولاشكَّ أنَّ الوسائل التعليمية المختلفة كالرحلات والصور والأفلام التعليمية والنماذج، تقدم خبرات متنوعة يأخذ منها كل طالب ما يحقق أهدافه ويثير اهتمامه^٥. وقال أيضا عمر هاماليك كما نقله أزهر أرشد أن استخدام الوسائل التعليمية في عملية التعليم يستطيع أن ينمي الدافعية والرغبات و يعالج التأثيرات النفسية إلى الطالب^٦.

^٤ محمد عبد القادر أحمد، طرائق تدريس اللغة العربية، ط.1، (دمشق: منشورات جامعة دمشق، 1989)، ص: 225.

^٥ حسين حمدي الطوبجي، وسائل الاتصال و التكنولوجيا في التعليم (الكويت: دار القلم، 1987)، ص. 44-45

^٦ Azhar Arsyad. *Op.Cit.* p. 15-16.

و استخدام الوسائل التعليمية في مجال تعليم اللغة لا سيما تعليم مهارة الكلام أمر ضروري. و إذا كان المعلم في اللغات الأخرى قد أصبح قادرا على استغلال كافة الإمكانيات التي تتيحها الأجهزة المعاصرة في مجال عمله، فإن معلم اللغة العربية مازال بعيدا عن استيعاب مدى خطورة المعينات المختلفة في المجال تعليم اللغة العربية^٧. مع أن الوسائل التعليمية المناسبة لتدريس مهارة الكلام كثيرة منها: الصور و اللوحة و البطاقة^٨. و بعد ملاحظة، عرفت الباحثة أن مدرسة ثنائية اللغة اللثوية الإسلامية باتو جاوا الشرقية هي إحدى المدارس في مدينة باتو. و هذه المدرسة تهتم باللغتين كالغة اليومية يعني اللغة الانجليزية و اللغة العربية، و لكنها تتأخر في تدريس اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام. و من أسباب هذا التأخر، هي: أن طريقة تعليمية المستخدمة في عملية التدريس لا تناسب الطلاب بل تفقداهم الدوافع و التفاؤل في تعليم اللغة العربية. و كذلك الوسائل التعليمية المستخدمة في عملية تعليم ليست وافية و جذابة للطلاب حتى أنهم يشعرون بأن اللغة العربية هي مادة صعبة. و الوسائل التعليمية المستخدمة هي السبورة و الكتاب الدراسي.

و بعد ملاحظة و مقابلة الباحثة مع معلم اللغة العربية مدرسة ثنائية اللغة الثاوية الإسلامية باتو و عرفت الباحثة أيضا أن طلاب الصف الأول في مدرسة ثنائية اللغة العالية باتو عندما يتعلمون درس اللغة العربية خاصة في مادة مهارة الكلام، لا يستطيعون التعبير عما في أذهانهم لخوفهم و خجلهم من أن يعبروا بعبارات و جمل و يقعون في خطأ التركيب و القواعد. فلذا، هم يفضلون أن يسكتوا و يلعبوا مع زملائهم الآخرين عندما يجري درس اللغة العربية، و هذا هي المشكلة الأول. و أما المشكلة الثانية فأغلب الطلاب ينسون المفردات المدروسة لعدم الدافعية و الحماسة لاستيعابها جيدا، و هم ينتظرون الواجبات المنزلية المعدّة في كتاب الامتحان صفحة أعمال الطلاب/LKS من صفحة إلى صفحة و كتاب الذي يستخدمها تحت عنوان "اللغة العربية" غير فعالية في تعليم مهارة الكلام. و هذه هي المظاهر الواقعية في هذه المدرسة التي تريد الباحثة أن

^٧ محمود إسماعيل صيني، المعينات البصرية في تعليم اللغة (الرياض: جامعة الملك سعود، 1983م) ص: 11
^٨ فتح الموجود، مدخل إلى تدريس اللغة العربية ملخص ابن أبي بكر (منارم: مؤسسة المتر 2009م) ص: 185

تطلب المخرج منها. و هناك العوامل الخرجية التي تسبب عدم رغبة الطلاب إلى اللغة العربية مثل: نقصان الكفاءة اللغوية لدى المعلمين و عدم ملائمة المواد الدراسية أو نقص الوسائل التعليمية.

لهذا الظاهرة الموجودة في عملية تعليم اللغة العربية المتعلقة بتصميم و تطوير و استخدام الوسائل التعليمية أردت الباحثة أن تصميم وسيلة بسيطة و مفيدة لجميع دارسي اللغة العربية خاصة لمستوى المبتدئين و طلبة الصف الأول في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو . فصنعت الباحثة وسيلة مطبوعة و تسميها " تطوير لوحة لوجيكو فيكولو" Logico Picolo Board. فهي من وسائل اللعب عند الطفل لزيادة المفردات بنظام خاص في لعبها. و هذه اللوحة لها المزايا منها سهولة في استخدامها، استخدامها مناسبة لفردية أو فرقة، هذه الوسيلة باستخدام اللعبة الجذابة. و قد استخدمت هذه اللوحة لتدريس مهارة الكلام في بعض اللغات الأجنبية. بناء على ذلك، تحاول الباحثة إجراء هذا البحث حول " تطوير لوحة لوجيكو فيكولو" Logico Picolo Board لتعليم مهارة الكلام (بحث تطوري و تجريبي على المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية)".

ب- أسئلة البحث

بناء على ما سبق من خلفية البحث آنفا، تهدف الباحثة أن تطوير اللعبة اللغوية المناسبة، بأسئلة الآتية:

1 - كيف يتم تطوير لوحة لوجيكو فيكولو" Logico Picolo Board" لتعليم مهارة

الكلام للصف الأول في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوا الشرقية؟

2 - ما مدى فعالية لوحة لوجيكو فيكولو" Logico Picolo Board" لتعليم مهارة

الكلام للصف الأول في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوا الشرقية؟

ج- أهداف البحث

يهدف هذه البحث إلى ما يلي:

- 1 - معرفة كيف يتم تطوير لوحة لوجيكو فيكواو "Logico Picolo Board" لتعليم مهارة الكلام للصف الأول في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوا الشرقية
- 2 - معرفة مدى فعالية لوحة لوجيكو فيكواو "Logico Picolo Board" لتعليم مهارة الكلام للصف الأول في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوا الشرقية.

ه- فروض البحث

اقترضت الباحثة من هذا التطوير أن الوسيلة التعليمية المصممة بما فعالة لتحسين تعليم مهارة الكلام.

ه- أهمية البحث

أهمية هذا البحث نظريا:

- 1 - تنمية و تطوير النظريات و الوسائل التعليمية المتعلقة بتدريس مهارة الكلام خاصة و المهارات الأخرى عامة.
- 2 - تأييد و تعزيز لبحوث السابقة التي لها علاقة مباشرة أو غير مباشرة بهذا البحث.
- 3 - أن يكون هذا البحث مرجعا ينطلق منها الطلبة مستقبلا لتطوير النظريات و الوسائل التعليمية المتعلقة بتدريس مهارة الكلام.

أما أهمية هذا البحث تطبيقيا:

- 1 - للباحثة: أن تعطي نتيجة هذا البحث توجيهها في تطبيق اللغة العربية لتعليم المهارة الكلام.

- 2 - لمدرسي اللغة العربية: لتقديم معرفة في استخدام الوسائل التعليمية لتنمية دوافع الطلبة، وتقديم فكرة المدرس لأن يبتكر في استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية لتحقيق أهداف التعليمية، وإطلاع الابداعي في تطوير كيفية التعليم واستخدام وسائل ويجعله مصدرا أساسيا في تنفيذ تعليم مهارة الكلام في الفصل.
- 3 - للطلبة: لتشجيع الطلبة لاشتراك في عملية تعليم مهارة الكلام ولتنمية دافعيتهم في التعليم حتي تدفعهم لينجحوا في تعلمها، ومساعدة الطلاب لتسهيل الخبرة على مادة اللغة العربية خاصة مهارة الكلام.
- 4 - للمدرسة: مصدر أساسي لاقتراح في اختيار وتكميل الوسائل التعليمية في المدرسة لتسهيل عملية التعليم وتنمية دافعية الطلاب.

و- حدود البحث

- 1 - الحد لموضوعي : تطوير لوحة لوجيكو فيكولو (Logico Picolo Board) لتعليم مهارة الكلام للصف الأول في مدرسة ثنائية الثانوية الإسلامية باتو جاوا الشرقية.
- 2 - الحد المكاني : قامت الباحثة بتجريبية الإنتاج تطوير لوحة لوجيكو فيكولو (Logico Picolo Board) و عملته لطلبة الصف الأول في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوا الشرقية.
- 3 الحد الزمني : أجرت الباحثة هذا البحث في الفصل الدراسي الثاني من السنة الدراسية 2012-2013 م

ز- تحديد المصطلحات

و ترى الباحثة أنه من الضروري تحديد معاني بعض المصطلحات الواردة في الموضوع البحث وهو كالتالي:

1. أن التطوير هو تطبيق التصميم في الميدان، و بعد التجريب فصلح التصميم بالتقييم المطلوب. تقصد الباحثة بالتطوير هنا بحث اللعبة اللغوية لمهارة الكلام لمستوى الطلبة الصف الاوّل في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوا الشرقية.
2. لوحة لوجيكو فيكولو (Logico Picolo Board) هي لوحة ملوّنة بتظغيت التي استخدامها بالصفحة المستطيل و يتكون من اللعبة المنظمة و لكل صفحة هي 10 من صوار و المفردات التي يتعلق بالموضوع المختلفة. و خلفيته يعني بطاقة لاختبار في التكلّم فرديا أو فرقة.
3. مهارة الكلام بمعنى إحدى المهارات اللغوية، و هي قدرة الطلبة في التكلّم بالنطق الصحيح، و المفردات، و التركيب، و الطلاقة التي يستوعبها بكثرة التدريبات و التطبيقات ليس بالنظرية فحسب.

ح. الدراسات السابقة

إن الدراسات السابقة في هذا المجال قد قام بها:

1 -دراسة محمد إيفان أليان¹:

-عنوان البحث: فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتعليم مهارة الكلام في معهد بيت الأرقام الاسلامي بالونج جمبر.

-أهداف البحث: (1) طريقة تعليم مهارة الكلام في معهد بيت الأرقام الإسلامي بالونج جمبر (2) تطبيق الألعاب اللغوية لتعليم مهارة الكلام (3)مدى فعالية

¹ محمد إيفان أليان، فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتعليم مهارة الكلام في معهد بيت الأرقام الاسلامي بالونج جمبر، رسالة ماجستير غير منشور، (مالاج: الجامعة الاسلامية الحكومية بمالانج، برنامج الدراسات العليا، قسم اللغة العربية، 2007)

الألعاب اللغوية في تعليم مهارة الكلام في معهد بيت الأرقام الاسلامي بالونج
جمبر.

- منهج البحث: أن المدخل المتبع لهذا البحث هو المدخل الكيفي و المدخل الكمي لأن البيانات التي يحتاج إليها الباحث لا تكون صورة المعلومات البيانية و التفصيلية عن مضمون المدخل فقط بل كذلك على صورة العددية و الكمية التي تحتاج إلى الرموز الرقمية. و نوعه هو البحث التجريبي يسمى بالتجريبي، بمعنى أن هذا البحث يحاول أن يأخذ تأثيراً من المتغير المعين على المتغير الأخرى بمراقبة جهيدة. يجري هذا البحث باستخدام مجموعتين، مجموعة تكون مجموعة التجريبية، و أخرى المجموعة الضابطة. مجموعة التجريبية تدرس فيها مهارة الكلام باستخدام الألعاب اللغوية، و المجموعة الضابطة تدرس فيها مهارة الكلام بالطريقة الموجودة.

- نتائج البحث: أولاً، الطريقة التي يستعملها مدرس اللغة العربية في المعهد بيت الأرقام الاسلامي بالونج جمبر هي الطريقة المباشرة، و تمتاز هذه الطريقة المباشرة، و تمتاز هذه الطريقة بأنها تهتم بمهارة الكلام إهتماماً كبيراً. ثانياً، هناك الألعاب اللغوية المتنوعة لتعليم مهارة الكلام فالباحث في بحثه يختار عدد من الألعاب اللغوية للتجربة في ميدان البحث. ولكل لعبة تطبيق خاص لا يتساوي مع غيرها، فهذه هي الألعاب اللغوية المستخدمة لتعليم مهارة الكلام في ميدان البحث: صيد التركة، سلسلة التفاعل، بينجو، عشر أسئلة، أين أنا. ثالثاً، دلت نتائج الطلاب في الاختبار القبلي عن مهارة الكلام على أن هناك فرق صغير بين فصل ضابط و فصل التجربة قبل تطبيق الألعاب اللغوية. ولكن بعد تطبيق الألعاب اللغوية لفصل التجريبي و يقام الاختبار البعدي فيكون هناك فرق كبير في قدرة مهارة الكلام بين طلاب فصل الضابط و طلاب فصل التجربة. ففي فصل التجربة هناك ارتفاع كبير في ترقية مهارة الكلام. و من هذا و إن استخدام الألعاب اللغوية فعال في ترقية الطلاب في مهارة الكلام.

2 - دراسة ديان إيكواتي¹⁰ :

- عنوان البحث: فعالية استخدام البطاقة في تعليم المفردات و الجمل العربية (بالطبيق على المدرسة المحسن 28 الثانوية بورواساري ميتر، لامبونج)
- أهداف البحث: (1) معرفة مدى فعالية تعليم مفردات اللغة العربية باستخدام البطاقة لتنمية نتيجة عند تلاميذ مدرسة المحسن 28 الثانوية بورواساري ميتر، لامبونج (2) معرفة مدى فعالية تعليم الجمل العربية باستخدام البطاقة لتنمية نتيجة عند تلاميذ مدرسة المحسن 28 الثانوية بورواساري ميتر، لامبونج.
- منهج البحث: في هذا البحث استخدمت الباحثة الدراسة الإجرائية، و هي التي تركز على الأعمال التعليمية و التعليمية داخل الفصل حتى يخرج هذا البحث على صورة البحث الاجرائي الفصلي.
- نتائج البحث: أولاً، أن استخدام البطاقة في تعليم اللغة العربية لتلاميذ الصف الثاني (ب) قد نجحت في رفع جودة تعليم التلاميذ في تدريس المفردات و الجمل العربية. ثانياً، وجود العلاقة الايجابية، ما بين المتغيرات "تعليم المفردات و الجمل العربية بوسيلة البطاقة" و معرفة ذلك من خلال ارتفاع جودة تعلم تلاميذ الصف الثاني. ثالثاً، أن نجاح أي تعليم يتعلق بمناسبة الوسيلة التي يستخدمها المدرس في التدريس، و كلما ارتفعت جودة استخدامها في عملية التدريس كلما ازدادت و ارتفعت جودة التعليم المرجوة. و كلما ارتفعت جودة التعليم كلما كانت نتيجة تعليم التلاميذ ارتفعت و تزايدت.

¹⁰ ديان إيكواتي، فعالية استخدام البطاقة في تعليم المفردات و الجمل العربي، رسالة ماجستير غير منشور، (ملانج: الجامعة الاسلامية الحكومية بمالنج، برنامج الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، 2008 م).

3 -دراسة سودي يحي حسن¹¹:

-عنوان البحث: استخدام الألعاب اللغوية لتنمية فعالية الاسئلة و الاجوبة في تعليم اللغة العربية بالتطبيق على طلاب المستوى التمهيدي بمعهد عبد الرحمن ابن عوف مالانج

-أهداف البحث: (1) معرفة مدى فعالية تعليم مفردات اللغة العربية باستخدام الاسئلة و الاجوبة في تعليم اللغة العربية بالتطبيق على طلاب المستوى التمهيدي بمعهد عبد الرحمن ابن عوف مالانج (2) معرفة مدى فعالية تعليم الجمل العربية باستخدام الاسئلة و الاجوبة في تعليم اللغة العربية بالتطبيق على طلاب المستوى التمهيدي بمعهد عبد الرحمن ابن عوف مالانج.

-منهج البحث: إن هذه الدراسة يستخدم فيها الباحث المدخل الكيفي بالدراسة الإجرائية التفصيلي.

-نتائج البحث: أولاً، إن تدريس بطريق تطبيق الألعاب اللغوية (ألعاب التخمين) كان فعالاً و نجح إلى حد كبير في تنمية فعالية طلاب المستوى التمهيدي: معهد عبد الرحمن ابن عوف مالانج في ممارسة و استخدام أدوات الأسئلة الأساسية في مادة " الحوار" وهو: إزدياد شجاعة الطلاب على ممارسة الحوار. ثانياً، و إن تدريس عن طريق تطبيق الألعاب اللغوية- ألعاب التخمين-نجح إلى حد كبير نسبياً في تنمية فعالية طلاب المستوى التمهيدي: بمعهد عبد الرحمن ابن عوف مالانج على الإجابة المختلفة على أنواع الأسئلة الأساسية في مادة " الحوار".

4 -دراسة فيبريا دوي انجيني¹²:

¹¹ سودي يحي حسن، استخدام الألعاب اللغوية لتنمية فعالية الاسئلة و الاجوبة في تعليم اللغة العربية بالتطبيق على طلاب المستوى التمهيدي بمعهد عبد الرحمن ابن عوف مالانج، رسالة ماجستير غير منشور، (مالانج: الجامعة الاسلامية الحكومية بمالانج، برنامج الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، 2009 م).

¹² فيبريا دوي انجيني، تطبيق لوحة الألعاب بوسيلة بطاقة الأئلة لترقية مهارة الكلام، رسالة ماجستير غير منشور، (مالانج: الجامعة الاسلامية الحكومية بمالانج، برنامج الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، 2010 م).

- عنوان البحث: تطبيق لوحة الألعاب بوسيلة بطاقة الأتلة لترقية مهارة الكلام في مدرسة "المحروسية" المتوسطة كاديري.
- أهداف البحث: (1) معرفة مدى فعالية تعليم بالوحة الألعاب بوسيلة بطاقة الأتلة لترقية مهارة الكلام في مدرسة "المحروسية" المتوسطة كاديري. (2) معرفة مدى فعالية تعليم لوحة الألعاب بوسيلة بطاقة الأتلة لترقية مهارة الكلام في مدرسة "المحروسية" المتوسطة كاديري.
- منهج البحث: أن المدخل المتبع لهذا البحث هو المدخل الكيفي و المدخل الكمي لأن البيانات التي يحتاج إليها الباحث لا تكون صورة المعلومات البيانية و التفصيلية عن مضمون المدخل فقط بل كذلك على صورة العددية و الكمية التي تحتاج إلى الرموز الرقمية. و نوعه هو البحث التجريبي يسمى بالتجريبي، بمعنى أن هذا البحث يحاول أن يأخذ تأثيراً من المتغير المعين على المتغير الأخرى بمراقبة جهيدة. يجري هذا البحث باستخدام مجموعتين، مجموعة تكون مجموعة التجريبية، و أخرى المجموعة الضابطة. مجموعة التجريبية تدرس فيها مهارة الكلام بالوحة الألعاب بوسيلة بطاقة الأتلة لترقية مهارة الكلام في مدرسة "المحروسية" المتوسطة كاديري
- نتائج البحث: أولاً، الطريقة التي يستعملها مدرس اللغة العربية في المعهد بيت الأرقم الاسلامي بالونج جمبر هي الطريقة المباشرة، و تمتاز هذه الطريقة المباشرة، و تمتاز هذه الطريقة بأنها تهتم بمهارة الكلام إهتماماً كبيراً. ثانياً، هناك الألعاب اللغوية المتنوعة لتعليم مهارة الكلام فالباحث في بحثه يختار عدد من الألعاب اللغوية للتجربة في ميدان البحث. ثالثاً، دلت نتائج الطلاب في الاختبار القبلي عن مهارة الكلام على أن هناك فرق صغير بين فصل ضابط و فصل التجربة قبل تطبيق الألعاب اللغوية. ولكن بعد تطبيق الألعاب اللغوية لفصل التجريبي و يقام الاختبار البعدي فيكون هناك فرق كبير في قدرة مهارة الكلام بين طلاب فصل الضابط و طلاب فصل التجربة. ففي فصل التجربة هناك ارتفاع كبير في

ترقية مهارة الكلام. و من هذا و إن استخدام الألعاب اللغوية فعال في ترقية الطلاب في مهارة الكلام.

بعد أن لاحظت الباحثة أنواع الدراسات التي يبق ذكرها، استنتجت أن معلمي اللغة العربية يحتاجون إلى الوسائل التعليمية المناسبة لتسهيل عملية التعليم و التعلم، كما أن الدارسين يحبون التعليم بالوسائل التعليمية و الألعاب اللغوية، في هذا البحث يستخدم لوحة لوجيكو فيكولو لترقية مهارة الكلام بالعربية لدى الطالبات و الطلاب. منطلقا في تلك المعلومات صممت الباحثة هذه الدراسة و هي تطوير لوحة لوجيكو فيكولو "Logico Picolo Board" لتعليم مهارة الكلام (بمحت تطويري في مدرسة ثنائية اللغة العالية باتو جاوا الشرقية 2013م).



الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول: الوسائل التعليمية

أ - مفهوم الوسائل التعليمية

يختلف تعريف الوسائل التعليمية من وجهة نظر رجال التربية على أساس أهمية استخدام حواس معينة في عمليات التعلم واختلاف المفهوم على أساس الوظائف والمهام التي تقدمها الوسائل في مجال التربية والتعليم.

عرف موساد أن الوسائل التعليمية هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم وتوضيح معاني كلمات المعلم أي لتوضيح المعاني وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام¹.

وعند نايف محمود معروف أن الوسيلة التعليمية هي ما يلجأ إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وتعزيزها. وهي وسيلة لأن المعلم يستخدمها في عمله، وهي تعلمية لأن الطالب يتعلم بواسطتها².

مما سبق يمكن القول بأن الوسائل التعليمية هي ما تندرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها المعلم في الموقف التعليمي بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للدارسين.

ب - أهمية الوسائل التعليمية

ومن الواضح لنا أن الوسائل التعليمية يمكن أن تؤدي دوراً هاماً في النظام التعليمي، لأنها تساعد بشكل كبير على استثارة إهتمام التلاميذ وإشباع حاجاتهم

¹ www.drmosad.com/index99.htm.

² نايف محمود معروف. خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت - لبنان: دار النفائس، 1998) ص 243.

للتعليم، كما تساعد على زيادة خبراتهم، مما يجعلهم أكثر استعدادًا وأوفق مزاجًا للتعلم^٣. ورأى التوجيى أن الوسائل التعليمية تساعد على تحقيق الأهداف التعليمية المنشودة وتزويد المفاهيم عند التلاميذ ونحوها من الأمور التعليمية^٤. ونظر سوجانا ورفاعي أن الوسيلة التعليمية تستطيع أن ترفع أنشطة الطلاب في عملية التعليم والتعلم مع إكمال النجاح في نتائجها^٥. وبجانب ذلك تؤدي الوسائل التعليمية إلى تكوين الاتجاهات الجديدة كما تعزز عملية الرغبة في عملية التعلم.

ج - أنواع الوسائل التعليمية

تعددت أنواع وتقسيمات الوسائل التعليمية، ولكننا يمكن تجميع المتشابه منها في خصائص معينة في الأقسام التالية:

1- الوسائل السمعية والبصرية

- 1) الوسائل البصرية، وهي تضم المجموعة التي تعتمد على حاسة البصر، كالصور الفوتوغرافية والصور المتحركة الصامتة وصور الأفلام والشرائح والرسوم التوضيحية واللوحة الوبرية واللوحة المغناطيسية واللوحات الكهربائية.
- 2) الوسائل السمعية، وهي تضم المجموعة التي تعتمد على حاسة السمع، كالراديو والأسطوانات والتسجيلات الصوتية.
- 3) الوسائل السمعية والبصرية، وهي تضم المجموعة التي تعتمد على حاستي البصر والسمع. وتشتمل الصور المتحركة الناطقة كالتلفزيون والأفلام والتسجيلات الصوتية المصاحبة للشرائح والأسطوانات أو الصور^٦.

^٣ عبد الرحمن كدوك. مرجع سابق ص. 67

^٤ حسين حمدي التوجيى. مرجع سابق ص. 44

^٥ Nana Sujana dan Ahmad Rifai. *Media Pengajaran* (Bandung : Sinar Baru, 1992) Hal. 2

^٦ محمود أسماعيل صيني و عمر الصديق عبدالله، مرجع سبق ذكره، ص: 4.

2 وسائل مجموعات العمل

هذه الوسائل تتيح للدارسين فرص العمل والمشاركة أكثر من الملاحظة. ويضم

هذا القسم أنواع الوسائل التالية:

(1) الخبرات المباشرة الهادفة، وهي المواقف التي تقتضي نشاطا إيجابيا فعلا من التلميذ. ويكتسب عن طريقها خبرات تعتمد على مختلف الحواس، ويكون الغرض من هذه المواقف واضحا في ذهن التلميذ. مثل التجربة المعملية أو تربية حيوانات أو زراعة نباتات.

(2) المجسمات (النماذج والأشياء والعينات). هذه المجسمات تختلف عن الواقع في الحجم أو التعقيد أو المادة المصنوعة منها. مثل نموذج جسم الإنسان والخرائط البارزة والكرة الأرضية والحيوانات المحنطة.

(3) التمثيليات. وتختص بالمواقف الماضية أو نادرة الحدوث أو التي تشكل أخطارا معينة عند دراستها على الطبيعة أو لتوضيح أمور مكانية بعيدة عن الدارس. ومن فوائد التمثيليات إتاحتها فرصة الإسهام الإيجابي عند الدارسين وتركيزها على العناصر الهامة.

3 - مجموعات الملاحظة

هذه الوسائل تتيح للدارسين عنصر الملاحظة، ولا تعني سلبية من جانبهم بل إنها تتيح فرص العمل الإيجابي. ويضم هذا القسم أنواع الوسائل التالية: التوضيحات العملية والرحلات والمعارض والصور المتحركة والصوت والصور الثابتة والرسوم.^٧

^٧ عبد المجيد سيد أحمد منصور، المرجع السابق، ص 52-54

د- القيمة التربوية للوسائل التعليمية

تشير دراسات (هوين - فين ديل 1950) في استقصاء وزع على المعلمين الذين يستخدمون الوسائل التعليمية كمعينات في عمليات التدريس. وكان من ردود المعلمين ما يوضح القيمة التربوية للوسائل التعليمية عند حسن استخدامها كما يلي^٨:

1 - تتيح أمام الدارسين أساسا ماديا للإدراك الحسي، وهي بهذا تقلل من استخدام الدارسين للألفاظ التي لا يدركون معناها.

2 - تعمل على إثارة واهتمام الدارسين بمادة الدرس

3 - أثر التعلم باق واستمر عند الدارسين

4 - تتيح اكتساب خبرات واقعية عند الدارسين مما يحفز النشاط الذاتي لديهم.

5 - يحفز استمرار التفكير عند الدارسين، ويظهر ذلك واضحا عند استخدام الصور المتحركة والرحلات والتمثيلات.

6 - تنمي الحصول اللفظي عند الدارسين عن طريق إيضاح المعاني وزيادة حصيلتها.

7 - تتيح الفرصة للحصول على خبرات لا يسهل اكتسابها عن طريق أدوات أخرى.

8 - تسهم في كفاية وتنوع وتعميق حصيلة ما يتعلمه الدارسون.

9 - كما يشير (ادجار ديل 1954) إضافة إلى ما سبق، إلى قيم تربوية أخرى خاصة بالوسائل التعليمية تتمثل في:

(1) من وسائل معالجة اللفظية في العملية التربوية، لأن الدارسين قد يستخدمون ألفاظا ويكتبونها دون إدراك لمعناها.

(2) استمرار وبقاء الأثر في العملية التعليمية، فالوسائل التعليمية تعمل على تقديم خبرات حسية ذات أثر باق عند الدارسين.

(3) تثير المشاركة الإيجابية والانتباه والاهتمام عند الدارسين.

(4) تثير النشاط الذاتي، فالوسائل التعليمية تثير اهتمام وحماس الدارسين عن طريق تطبيق ما يتعلمونه مع ما يواجهون من مشاكل في حياتهم العملية.

^٨ عبد المجيد سيد أحمد منصور، مرجع سبق ذكره، ص 47-48

- 5) تمكن الدارسين من التفكير المنظم القائم على تسلسل وترابط الأفكار.
- 6) تزيد من المحصول اللفظي عند الدارسين.
- 7) توسع مجال الخبرات التي يكتسبها الدارسون.
- 8) توفر من طاقات وجهد المعلمين، فاستخدام الوسائل التعليمية يوفر من الجهد والوقت والتكلفة التي يبذلها المعلم في قاعة الدرس كما أنه يعطي حيوية وجودة لعملية التدريس.
- 9) تتقابل مع الفروق الفردية عند الدارسين، فتنوع الخبرات التعليمية التي يمر فيها المتعلمون تؤدي إلى حسن استجابتهم في العملية التعليمية.
- 10) تزيد من جدوى استخدام الأدوات والوسائل الأخرى في عملية التعليم، فهي تدعم غيرها من الوسائل وتعزز قيمة غيرها من الأدوات التعليمية الأخرى⁹.

هـ. الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية

الوسائل التعليمية المستعملة في تعليم اللغة العربية نوعان، وهما وسائل حسية و وسائل لغوية. المراد بوسائل حسية وهي ما تؤثر في القوي العقلية عن طريق الإدراك الحسي عندما يعرض المعلم نفس الشيء أو نموذجاً له أو صورته. والمراد بوسائل لغوية وهي ما تؤثر في القوي العقلية عن طريق الألفاظ عندما يعرض المعلم الأمثلة أو التشبيه أو الأضداد أو المرادفات¹⁰.

من مزايا الوسائل الحسية لتعليم اللغة العربية، وهي تجذب انتباه الدارسين وتدفعهم إلى النشاط الذاتي، تجدد حيوية الدارس وتشوقه إلى الدرس، وتبعد الملل نتيجة للمشاركة والحركة والعمل من جانب الدارسين، وتوقظ الحواس وتنمي دقة الملاحظة والقدرة على الاستنتاج، وتعمل على تثبيت الحقائق نتيجة للاستدراك الحسي عند الدارسين.

⁹ نفس المرجع، ص 48.

¹⁰ حسين حمدي الطوجي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، ط. 2، (الكويت: دار القلم، 1987)، ص 144

ومن أمثلة الوسائل الحسية لتعليم اللغة العربية وهي ذوات الأشياء ونماذج مجسمة والصور والمصورات الجغرافية والرسوم البيانية والألواح الموضوعية والسيورة والبطاقات واللوحات الوبرية والأشرطة المسجلة والإذاعة التربوية والمعارض.

أما مزايا الوسائل اللغوية لتعليم اللغة العربية فهي السرعة في العرض والسهولة والوضوح. ومن أمثلة هذه الوسائل وهي الأمثلة والتشبيه والموازنة والوصف والشرح والقصص والحكايات.

ولصلة هذه الوسائل بحاستي السمع والبصر يمكن تقسيمها إلى الوسائل البصرية والوسائل السمعية و الوسائل السمعية البصرية. المراد بالوسائل البصرية وهي التي يستفاد منها عن طريق منفذ العين. و المراد بالوسائل السمعية وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن. والمراد بالوسائل السمعية البصرية وهي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن^{١١}.

^{١١} نايف محمود معروف، مرجع سبق ذكره، ص 245.

المبحث الثاني: لوحة لوجيكو (Logico Board)

أ - مفهوم لوحة لوجيكو

توجد أنواع متعددة من لوحات التعليمية التي تندرج استخدامها تحت العروض غير الضوئية. إذا كانت السبورة الطباشيرية أكثر اللوحات إنتشارا فهناك بجوارها اللوحة الوبرية، و لوحات المغناطيسية، واللوحات الكهربائية، ولوحات الجيوب، واللوحات المثقبة، و لوحات المعلومات، ولوحات الفنيلا.

إن لوحات العرض في حد ذاتها ليست وسائل التعليم المطلوبة ولكنها أدوات التعليم التي أعدت لكي تحمل الوسائل والمواد التعليمية وتنقل الرسائل التعليمية للدارسين بطريقة ميسرة وجذابة وأقل تكلفة، ولذلك فاللوحات التعليمية تقوم بعرض معظم المواد التعليمية المطلوبة، مثل الكتابات والصور والرسوم والنماذج المبسطة، والعينات الطبيعية والصناعية، وما يعطي المعلم مرونة الاستخدام والابتكار في إعداد هذه المواد وعرضها.

و مفهوم عن لوحة لوجيكو (Logico Board) هي: الألعاب اللغة الذي يستخدم " اللوحة" كمادة أساسية لعباتها. و لوجيكو (Logico Board) يعني أسلوب التعليم الجديد الذي تطور في بلد ألمان منذ سنة 1993م¹². هذه الوسيلة يحتوي على اللوحة و الأوراق الذي له الصور الجذابة و الملونة. و خطوات في استخدام لوجيكو (Logico Board) سهلا جدا لأن الطلبة سيلعبون و يفكرون و يذكرن عن المفردات و النظام في هذا اللعبة التربوية.

ب - مزية استخدام لوحة لوجيكو في التعليم

مزية من لوجيكو (Logico Board) في التعليم اللغة العربية، يعني¹³:

1 - صنع بنظر إلى تنمية النفسي (Psychology) الطلبة

2 - كالعبة الممتعة و الجذابة

¹² Dewi, Kusuma. <http://dunia-anak-cerdas.blogspot.com/2009/02/logico-pemainan-kecerdasan-anak.html> diakses pada hari Kamis, 31 Januari 2013

¹³ <http://www.rinitora.com/2011/02/13/mainan-edukasi-logico/> diakses pada hari Kamis, 31 Januari 2013

3 تطوير إبداء (Creativities) الطلبة و أبتكارهم (innovation) و خيالهم (imagination)

4 تطوير كفاءة الطلبة في معرفتهم (cognitive) و حركيتهم (Psychomotor)

5 -ممارسة في التفكير لحل مشكلة في الكلام

ج- أنواع لوحة لوجيكو.

هذه اللوحة ثلاثة الأنواع، منها:

1 - لوحة لوجيكو فريمو (Logico Primo Board)

يتكون من 5 رقاقت ملونة، بسيط جدا في استخدام صور و مشكلة. و الهدف يعني لإرتفاع رغبة الطلبة لمعرفة العلم من هذه اللوحة و أكثر من تجربة لدفع غرضهم لنيل نجاحهم.

2 - لوحة لوجيكو فيكولو (Logico Picolo Board)

يتكون من 10 رقاقت ملونة، الهدف من هذه اللوحة يعني تطوير كفاءتهم في مهارة الكلام و توسع معرفتهم لاستعداد المادة التالية.

3 - لوحة لوجيكو مكزيمو (Logico Maximo Board)

يتكون من 18 رقاقة ملونة، الهدف من هذه اللوحة يعني ممارسة الطلبة في تحليل العلوم حتى هم ماهرون في تفهيم و تكلم اللغة العربية.

هـ - استخدام لوحة لوجيكو في التعليم و التعلم

الطريقة المستخدمة في تعليم مهارة الكلام فهي بألعاب لوحة لوجيكو فيكولو

يعني:

1. أدخل الصفحة الملونة على اللوحة

2. رتب جمع الأزرار الملونة تحت اللوحة

3. و في العملية، لحظ جيدا الصفحة الملونة ، تأكد عن أجوبة بجهة اليمنى من اللوحة، و لحظ الأجوبة الصحيحة مناسبة بالأزرار الملونة .
 4. إختار الإجابة الصحيحة التي مستخدمة بجهة اليمنى من اللوحة
 5. انزلق الزر المناسب بالإجابة الصحيحة. إعمل حتي كل الأزرار الملونة يكون بجهة اليمنى من اللوحة.
 6. و لتصحيح الإجابة من خلفية من الصفحة
- إذا الإجابات مناسب بالأزرار بمعنى صحيح و استمر بلممارسة الكلام التي استخدمها بللوحة

د- شكل لوحة لوجيكو فيكولو (Logico Picolo Board)

لوحة لوجيكو فيكولو هي عبارة عن الكرتون و الورقة المقوي و مساحتها 20 x 15 سنتي مترا. و تكتب الباحثة عليها المفردات. و كل بطاقة تحتوي على عشر مفردات، و خلفيتها هناك الإجابة و الكلام.



الرسم البياني (1)

لوحة لوجيكو فيكولو

المبحث الثالث: مهارة الكلام

أ - مفهوم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة هو الإبانة و الإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكاره ومشاعره من حيث يفهمه الآخرون.^{١٤} والكلام اصطلاحاً هو فن نقل المعتقدات و المشاعر والأحاسيس و المعلومات والمعارف والخبرات والأفكار والأراء من شخص إلى آخرين نقلاً يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول و الفهم و التفاعل والاستجابة.^{١٥}

ب - أهمية مهارة الكلام

الكلام ليس فرعاً لغوياً معزولاً عن باقي فروع اللغة العربية، بل هو الغاية من دراسة كل فروع اللغة العربية. أما أهمية الكلام ففهنه^{١٦}:

- 1 - الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود.
- 2 - التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره.
- 3 - نشاط إنساني يقوم به الصغير و الكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.
- 4 - الحياة المعاصرة بما فيها من حرية و ثقافة، في حاجة ماسة الى المناقشة و إبداء الرأي و الإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي سيؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.
- 5 - الكلام مؤشر صادق - إلى حد ما- للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الاجتماعية، و مهنته أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا

^{١٤} على حسين الدليمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغج، (عمان-أردون: دار السروق، 2003م)، ص 200

^{١٥} منى إبراهيم اللبودي، الحوار - فنياته و استراتيجياتها وأساليب تعليمية، (القاهرة: مكتبة وهبة، 2003م)، ص 10

^{١٦} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، 1992م)، ص 87-88

فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك قال بعض علماء المنطق: إن الإنسان حيوان ناطق.

ج - أهداف تعليم الكلام

أهم أهداف تعليم الكلام هي^{١٧}:

- 1 - أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلف وذلك بطريقة مقبولة من أبراء العربية
- 2 - أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة
- 3 - أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة
- 4 - أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة
- 5 - أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام
- 6 - أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم العربية
- 7 - أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في اتمام عملية اتصال عصرية
- 8 - أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن تراث العربي والإسلامي
- 9 - أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة
- 10 - أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومتربط لفترات زمنية مقبولة

^{١٧} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إيسيسكو: منشورات

د مواد تعليم مهارة الكلام

1- المحادثة

هي عملية تتم بين متحدث و مستمع أو أكثر، متحدث هو مرسل للفكرة، و مستمع هو مستقبل للفكرة. و كل منهما له دوره في عملية الإتصال، و دور المتحدث يتلخص في توضيح أفكاره عن طريق نظم الكلمات بعضها مع بعض في وحدات تحمل فكرة و الإستفسار عن المعنى الغامض في الحديث^{١٨}.

لذلك، أن المحادثة من أهم ألوان النشاط الصغار والكبار. فإذا أضفنا إلى ذلك ما تقتضيه الحياة الحديثة من اهتمام بالمحادثة. وجدنا أن المحادثة ينبغي أن تحظى بمكانة كبيرة في المدرسة فلا بد أن يتعلم التلميذ أن تكون لديه قدرة على مجاملة غيره في أثناء المحادثة، و أن يكون قادرا على تغيير مجرى الحديث، و معرفة الأماكن و الأوقات التي لا ينبغي الكلام فيها، و لا بد أن يكون قادرا على تقديم الناس بعضهم لبعض^{١٩}.

2- المناقشة

هي الحديث المشترك الذي يكون فيه مؤيد و معارض، و وسائل و مجيب. و أساس المناقشة هي أنها نشاط لإثارة التفكير الناقد^{٢٠}. و فيها المناقشات التي تجري عند الخلاف في مسألة ما، أو عند وضع خطة للقيام بعمل، أو عند تقديم عمل ما، كل هذه المجالات للمناقشة. و ينبغي أن نلتفت الآن للقدرات و المهارات و الميول التي يجب أن نستهدفها في تعليم^{٢١}.

^{١٨} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، 1992م)، ص 109

^{١٩} محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (الرياض: مكتبة التوبة 2003 م)، ص 147

^{٢٠} أحمد فؤاد عليان، السابق المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، 1992م)، ص 110

^{٢١} محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (الرياض: مكتبة التوبة 2003 م)، ص 147

4 - حكاية القصص

هي حكاية نثرية تستمد أحداثها من الخيال أو الواقع أو منهما معا، و تبنى على قواعد معينة، وحكاية القصص من ألوان الكلام الهامة، فالقصة خير معين للتدريب على مهارات الكلام، فحب الناس للقصص يجعلها عاملا من عوامل ترقية الكلام^{٢٢}.

هـ - طرق تعليم مهارة الكلام

1 - الأسلوب المباشر

وهو من الأساليب الشائعة الإستخدام في تعليم و تعلم اللغات الأجنبية، و لعل هذا الأسلوب هو ما شاع تسميته بالطريقة المباشرة. والفكرة الأساسية التي يقوم عليها هذا الأسلوب هي ربط الكلمات بالأشياء الدالة عليها، ثم ربط الأشياء بالسياق، ثم ربط السياق بالتعبير في اللغة المتعلمة، وبما أن السياق قد يكون فكرة أو حديثا حيويا كاملا، فإنه يأتي بعد ذلك ربط السياق بهذا المعنى بالخبرة الحقيقية التي أعطت الفكرة نبضه الحقيقي^{٢٣}.

2 - سلسلة الأعمال والحركات التمثيلية

ومن مميزات هذا النمط أنه يقدم للدارسين ممارسة لغوية على درجة كبيرة من الصحة فالأخطاء عادة ما تكون قليلة لأن تسلسل الأحداث يحكم التعبير و يوجهه، فكل جملة تؤدي للجملة التالية، وهذا المنطق و التسلسل يجعل الطلاب قادرين على إدراك الخطاء والتصحيح لبعضهم البعض.

وكذلك أنه يمكن الدارس من السيطرة على معاني الكلمات بسهولة ووضوح لارتباط الكلمة بمعناها مباشرة إما في شكل الشيء الدالة عليه، و هذا يساعد الدارس أيضا على أن يتذكر اللغة في مواقف الكلام الجديدة بشكل أسهل مما لو قدمت له معاني الكلمات في جمل منفصلة أو في مفردات منعزلة^{٢٤}.

^{٢٢} أحمد فؤاد عليان، المرجع، ص 106

^{٢٣} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إيسيسكو: منشورات

المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 2003م)، ص 136

^{٢٤} المرجع نفسه، ص 138-139

3 - الأسئلة والأجوبة

تعتبر هذه الطريقة من أنسب الطرق وأبسطها وأكثرها فعالية في تدريس المحادثة باللغة العربية، وعادة ما يبدأ المعلم استخدام هذا الأسلوب بأسئلة و إجابات قصيرة و مع نمو قدرة الدارسين على الإستجابة للمواقف الشفهية ينتقل المعلم إلى مراحل أكثر تقدماً، فيتقدم من السهل إلى المعقد، ومن المواقف الصغيرة إلى مواقف جوهرية تستغرق عدة دقائق.^{٢٥}

و - تقويم مهارة الكلام

هو وسيلة لمعرفة نتائج الطريقة التعليمية. رأت سوهرسيمي أريكونطا أنه وسيلة أو الطريقة المرتبة لجمع البيانات عن أحوال شخص نظراً إلى نتائج تعلمه. وتهدف اختبارات الكلام إلى قياس قدرة الطالب على الكلام بمستوياته المختلفة، وقد تكون الأسئلة هنا شفهيًا أو كتابية ولكن الإجابة في هذه الحالة لا بد أن تكون شفهيًا لأن هدف الاختبار هو قياس قدرة الكلام^{٢٦}. ويختبر التعبير الشفهي بعدة الطرق منها^{٢٧}:

- 1 - يطلب من الطالب أن يتحدث عن موضوع مألوف لديه. ويقوم على أساس الطلاقة و الصحة.
- 2 - توجه إلى الطالب أسئلة كتابية أو شفوية تتطلب إجابات شفوية قصيرة.
- 3 - من الممكن أن تكون الأسئلة مسجلة على الشريط و يترك بين كل سؤال وآخر وقت كاف للإجابة.
- 4 - تقدم إلى الطالب صورة يطلب منه أن يعلّق عليها شفهيًا في وقت محدد.
- 5 - يشترك طالبان أو أكثر في محادثة شفوية حول موضوع معين أو في محادثة حرة. ولا شك أنّ هناك صعوبة في إجراء اختبارات الكلام وفي تقييم هذه المهارة، حيث أنّها تتطلب في العادة اختبارات فردية مما يستغرق وقتاً طويلاً. كما أنّ درجة

^{٢٥} المرجع نفسه، ص 139-140

^{٢٦} محمد علي الخولي، *الاختبارات اللغوية*، (الأردن: دار الفلاح، 2000م)، ص 113

^{٢٧} محمد علي الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية*، (الرياض: جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، 1986 م)، ص 165

الإختبار الكلامي ستكون قريبة من الذاتية بعيدة عن الموضوعية في العديد من الحالات بسبب كثرة العوامل ذات العلاقة.^{٢٨}

ويمكن أن نلاحظ إلى المحاورة بين الطلاب لنقيس كفاءتهم في الكلام، وكما قال عالم فورواطا (Ngalim Purwanto) " أن الملاحظة هي أداة من أدوات التقويم. وفي ضوء تقويم نتيجة التعلّم تستخدم الملاحظة كتقنية التقويم لقياس عملية التعلّم في ناحية المهارات.^{٢٩}

وفي اختبار مهارة الكلام فنحتاج إلى المعايير، وفيما يلي نموذج لقائمة المعايير وشرح لقيمة كل درجة حسب اختيار الكفاءة اللغوية كما قررها مدرّسوا اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية بمنطقة جرسيك الجنوبي.^{٣٠}

جدول 2,1

وهذه معايير اختبار الشفهي (تقويم لنطق الطالب وحديثه)^{٣١}

1. النطق

الدرجة	المعايير	النمرة
5	كفاءة في النطق	1
3	بعض أخطاء النطق تستدعي إلى الإنصات	2
1	يصعب فهمه لكثرة الأخطاء في النطق	3

^{٢٨} المرجع نفسه، ص 104

^{٢٩} Ngalim Purwanto, *Prinsip-Prinsip Teknik Evaluasi Pengajaran*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2006), h 31

^{٣٠} مجلس مشاورة مدرّسي اللغة العربية (MGMP) بمنطقة جرسيك الجنوبي، *معايير اختبار الكلام*، العام الدراسي 2008-2009

^{٣١} صلاح عبد الحميد العربي، *تعليم اللغة الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق*، الطبعة الأولى، (لبنان: بيروت، 1981م)، ص

2. تركيب الجمل

الدرجة	المعايير	النمرة
5	يركب تركيبا صحيحا في الجمل	1
3	بعض الأخطاء في تركيب الجمل	2
1	كثرة الأخطاء في تركيب الجمل لا يمكن فهم شيء مما يقوله	3

3. النحو والصرف

الدرجة	المعايير	النمرة
5	يرتكب أخطاء نحوية وصرفية قليلة جدًا لا تؤثر في فهم المعنى	1
3	كثرة الأخطاء النحوية حتى يصعب فهم ما يقوله	2
1	لكثرة الأخطاء النحوية لا يمكن فهم أي شيء مما يقوله	3

4. المفردات اللغوية.

الدرجة	المعايير	النمرة
5	المفردات (في الأجوبة) مناسبة بالأسئلة	1
3	بعض المفردات غير المناسبة بالسياق (في الأجوبة)	2
1	جهله بالكثير من المفردات يجعل حديثه غير مفهوم	3

5. الطلاقة.

الدرجة	المعايير	النمرة
5	يتحدّث بطلاقة وبلا مجهود واضح	1
3	يتحدّث مع البطء والفترات القليلة	2
1	يتحدّث بفترة طويلة لا يمكن فهم ما يعنيه	3

6. فهم الأسئلة

الدرجة	المعايير	النمرة
5	يفهم كل ما يقال له بالسرعة	1
3	يفهم كل ما يقال بعد إعادة السؤال أكثر من مرة	2
1	يجد صعوبة شديدة ولا يفهمون أسئلة الممتحن	3

6. سرعة الإجابة

الدرجة	المعايير	النمرة
5	أجاب كل سؤال المطروحة بالسرعة	1
3	أجاب كل سؤال بعد الإعادة أكثر من مرة	2
1	يجد صعوبة شديدة في إجابة أسئلة الممتحن	3

وبعد أن يقدر كل ممتحن درجته ثمّ يعتبر النتيجة بالرموز الآتية:

$$100 \times \frac{\text{الدرجة المحسولة}}{\text{الدرجة الكلية}} = \text{النتيجة}$$

ولمعرفة نجاح الطلاب فيحتاج إلى ما يسمّى بالمعيار الأدنى لنجاح الطلاب (KKM) الذي قرره المدرّس نظراً إلى مهمّة المادة (Esensial) والكفاءة الأساسية للطلاب (Intake) ودرجة الصعوبة للمادة والوسائل التعليمية.³² إذا كانت نتيجة الطلاب أعلى من هذا المقياس فهم ناجحون وإذا كانت متساوية به أو أدنى منه فهم غير ناجحين.

³² . H. Khaeruddin, et all, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan, Konsep dan Implementasinya di Madrasah*, (Jogjakarta:Pilar Media, 2007), h 234

ز- مهارات مهارة الكلام

تتعدد مهارات الكلام كما تتنوع تبعاً لعوامل منها جنس المتحدث، وعمر الزمني، ومستواة التعليمي، وخبراته الثقافية، ورصيد اللغوي، وقرب موضوع المتحدث فيه أو بعده من مجال تخصصه ودافعية المتكلم، إلى غير ذلك من عوامل أخرى ولعل أبرز مهارات التعبير الشفهي ما يلي^{٣٣}:

- 1 - نطق الحروف من مخارجها الأصلية ووضوحها عند المستمع
- 2 - ترتيب المعنى ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء كتوضيح لفكرة، أو إقناع بها
- 3 - السيطرة التامة على كل ما يقوله خاصة فيما يتعلق بتمام المعنى بحيث لا ينسى -مثلاً- الخبر إذا بعد عن المبتدأ، وجواب الشرط، إذا بعد عن بقية أجزاء الجملة الشرطية - كما لا تنسى ترابط الأفكار وتتابعها.
- 4 - إجادة من الألقاء بما فيه من تنغيم الصوت وتنويعه والضغط على ما يراد الضغط عليه وتنبيه السامع على مواقف التعجب والاستفهام والجمل الاعتراضية.
- 5 - ومراعاة حالة السامعين وتلاؤم معهم من سرعة وبطء وإيجاز وإطناب ومساواة وغير ذلك مما يناسب المستمعين كالسهولة والصعوبة والاستطراد.
- 6 - القدرة على استخدام الوقفة المناسبة والحركات الجسمية المعبرة والوسائل المساعدة.
- 7 - إسقاطاب المستمع والتأثير فيه بما لا يترك له محالاً بالعزوف عنه أو الملل منه، ويتأتى ذلك باستخدام حسن العرض وقوة الأداء والثقة فيما يقوله والافتناع به.

^{٣٣} إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (ج 1 ط 2، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، 1990)،

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

استخدمت الباحثة في هذا البحث هو منهج البحث و التطوير (R&D) و التجريبي، و هي طريقة البحث المستخدمة للحصول على نتائج معين و تجربة فعالة¹. و تصميم البحث و التطوير في مجال التربية يعني الإجراءات المستخدمة لتنمية الإنتاج التربوي و تصديقه أي بعبارة أخرى يتجه إلى التنمية و التصديق لمنتجات التربية. يسمى بالتجريبي لأنه لا يلزم بحدود الواقع إنما يحاول إعادته تشكيله عن طريق إدخال تغييرات عليه و قياس أثره هذه التغييرات و ما تحدث من نتائج. قد تجمع هذا البحث على مجموعتين، الذي تتكون هاتين مجموعتين. أولاً، مجموعة التجريبية هي تجري بها السلوك الخاص. أما ثانياً، مجموعة الضابطة هي لا تجري بها السلوك الخاص². و هذا البحث، يعني تطوير لوحة لوجيكو فيكولو لتعليم مهارة الكلام يجري على مجموعة التجريبية، ليس مجموعة الضابطة.

ب- نموذج التصميم

تختار الباحثة النموذج التطويري تتبع بالخطوات التطويرية للحصول على إنتاج الوسيلة التعليمية. و في تطوير هذه الوسيلة التعليمية تعتمد الباحثة على لوحة لوجيكو فيكولو و كانت الكلمات مأخوذة من الكتاب التعليمي تحت العنوان " اللغة العربية" من مطبعة مشكات. ثم تجربة فعالية لوحة لوجيكو فيكولو كمحاولة كفاءة الكلام لطلبة مدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوى الشرقية في الصف الأول.

¹ Sugiono. **Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif dan R&D.** (Bandung: Alfabeta, 2008) Hlm: 297

² Ainin, Moch. **Metodologi Penelitian Dasar Bahasa Arab.** (Pasuruan: Hilal Pustaka, 2010) Hlm: 82-83

ج- إجراءات التطوير

تسير هذه الإجراءات بمرحلتين، هما: تطوير لوحة لوجيكو فيكولو و تجربة إنتاج التطوير. هما:

1- المرحلة التطويرية

المرحلة التطويرية من المرحلة الأولى في هذا البحث، و في هذا المنهج لابدللباحثة أن ينتج الإنتاج التعليمي أو إكمال ما يكون قبل تعليم اللغة العربية. ستحصل الباحثة على تطوير لوحة لوجيكو فيكولو لتعليم مهارة الكلام. أما مرحلة تنفيذ الدراسة في المرحلة التطويرية فكما تلي:

أ) الدراسة المبدئية

انطلق هذا العمل بوجود المشكلات التعليمية التي تسبب تأخر دراسة الطلبة بسبب استخدام الوسائل التعليمية القديمة لم يكن فعالية. لذا يحتاج إلى تصميم الوسيلة التعليمية الجيدة كي ترقى دراسة الطلاب و يجعلها إيجابية في التعليم.

ب) تطوير اللعبة

من تلك الدراسة المبدئية، ستختار الباحثة لوحة لوجيكو فيكولو للترقية اكتساب مهارة الكلام. يعني، ستختار الباحثة بعض المواد من الكتاب الدراسي الذي استخدمته المدرسة ثم تطبيق الباحثة بهذ اللعبة.

بعد أن تختار الباحثة تلك المادة فطورتها حتى تناسب المادة التعليمية بالوحة لوجيكو فيكولو لتكون مشوقا لدي الطلبة.

فتطوير الباحثة اللعبة اللغوية لتعليم مهارة الكلام، و تحتتمل ذلك التطوير على

شيئين أساسيتين:

- تطوير لوحة لوجيكو فيكولو لتعليم مهارة الكلام في اللغة ألمان أن تكون

هذه اللعبة لتعليم مهارة الكلام في اللغة العربية من ناحية النظام في

استخدامها، و تطبيق لهذا اللعبة.

- تطوير التدريبات، حيث تحتوي على الأسئلة الاستيعابية لكل موضوعات و أنواع التدريبات. أما التدريبات المستعملة في هذه التطوير فهي اكتساب المفردات و الطلاقة في الكلام

(ج) تصديق الخبراء

و الخطوات التي تأخذها الباحثة لتصحيح تطوير تلك اللعبة اللغوية و هي بأخذ التعليقات و التصويبات من الخبراء حيث تكون على ثلاثة أشياء و هي:
- تعيين عدد من الخبراء في المجالات التي تتعلق بالوحة لوجيكو فيكولو
- تعيين النقاط و الجوانب المراد تحكيمها في ورقة الملاحظة
- تقديم اللوحة المصممة للخبراء و المناقشة معهم

(د) تعديل

في هذا التعديل تريد الباحثة تحليل جميع النقاط ملاحظة الخبراء حيث تناسب بتعليم اللغة العربية في مهارة الكلام.

(ذ) تجريبية محدودة

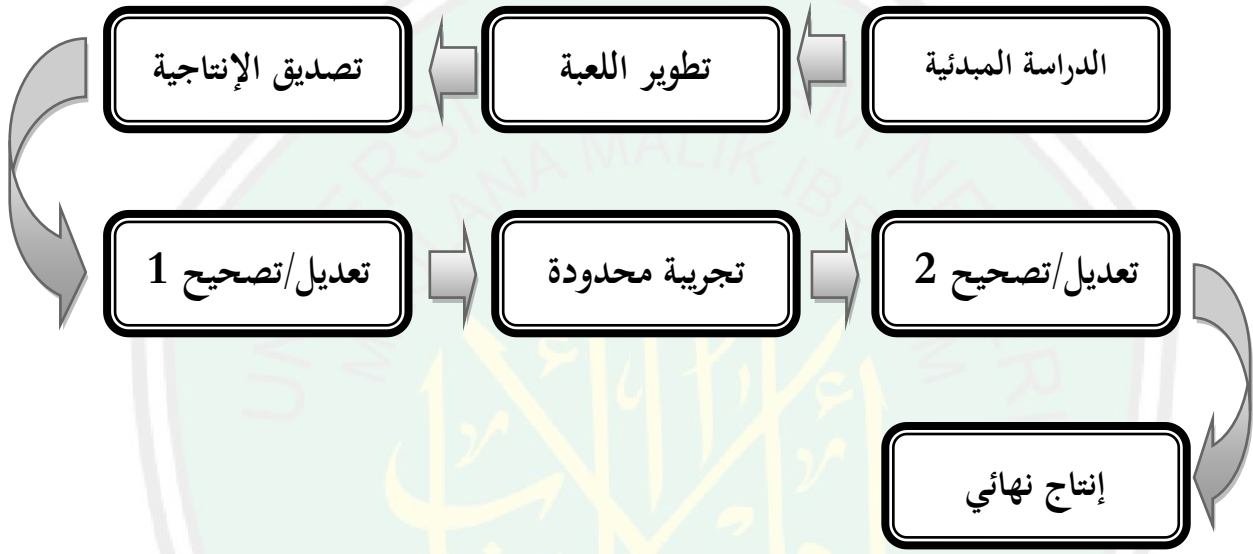
بعدمصادفة النتج من خبراء الوسيلة اللغوية، ثم تجريبها إلى الطلاب في الفصل. و هذا التجريب في عينة محدودة. و تسير الباحثة بتجربة إنتاج التطوير على مرحلتين، هما: مرحلة التصديق و التثبيت و مرحلة التجريبية الميدانية. تراد بمرحلة التصديق و التثبيت تقديم إنتاج التطوير إلى الخبراء في مجال الوسائل التعليمية و تعليم اللغة للحصول على الإتراحات و التعليقات و المداخلات حول إنتاج التطوير لإصلاحه. و التجربة الميدانية هي تطبيق إنتاج التطوير في العملية التعليمية الذي تقوم الباحثة بنفسها، و تقديمه إلى طلبة مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الاسلامية باتو جاوا الشرقية.

(و) تعديل

هذا التصحيح بعد معرفة النتيجة من تجريبية الإنتاج المحدودة. يهدف من هذا الحال لمعرفة العيوب و المزايا الأخرى من الإنتاج.

ز) إنتاج نهائي

و الخطوات الأخيرة في عملية الدراسة التطويرية هي الإنتاج النهائي من تطوير اللعبة اللغوية لتعليم مهارة الكلام للطلبة الفصل الأول في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوا الشرقية . و فيما يلي توضح الباحثة الإجراءات السابقة بصورة البيانية الآتية:



الرسم البيان (2)

إجراءات التطوير³

2- المرحلة التجريبية

و هي تصميم البحث الذي يهدف إلى معرفة الاتصال الأسبالي بين المتغيرات⁴. هذه المرحلة من الدراسة التي تستعملها الباحثة لمعرفة مدى فعالية اللوحة لوجيكو فيكولو لتعليم مهارة الكلام في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوا الشرقية. و المرحلة التجريبية لهذا البحث تستعملها الباحثة، و هي الدراسة التجريبية المبدئية للطلبة الفصل الأول في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوا الشرقية. في هذه الدراسة ستقارن الباحثة بين الفصل الذي يتعلم مهارة الكلام باستخدام لوحة

³ Sugiono, Prof. Dr. Op. Cit. Hlm: 409

⁴ Ainin, Moch. Op. Cit. Hlm: 82

لوجيكو فيكولو و الفصل الذي يتعلم مهارة الكلام دون استخدام لوحة لوجيكو فيكولو.

د- مجتمع البحث

المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلبة في الصف الأول في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الاسلامية باتو جاوا الشرقية للسنة 2012-2013م. يكون هذا المجتمع من فصلين و عددهم 60 طالبا. فهم الطلبة في الصف الأول "أ" و هم 30 طالبا، هذا الفصل مجموعة ضابطة. و الصف الأول "ب" و هم 30 طالبا، هذا الفصل مجموعة تجريبية.

هـ- متغيرات البحث

متغيرات البحث التي استخدمتها الباحثة نوعان هما: متغير مستقل و متغير تابع. إن المتغير المستقل أو المتغير التجريبي فهو العامل الذي تريد الباحثة أن تقيس أثره على المتغير التابع. المتغير التجريبي في هذا البحث هو " لوحة لوجيكو فيكولو"، أما "نتيجة تحصيل تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة" فهي المتغير التابع أي العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقبل أو المتغير التجريبي. و بالتالي تأخذ الباحثة النتائج التي تتعلق بفعالية اللعبة اللغوية في تعليم مهارة الكلام من التطبيقات و الاختبارات القبلية و البعدية.

و- البيانات و مصادرها

و البيانات المقصودة هي جميع ما أخذته الباحثة عند إجراءات البحث في مكانه مما كتب أو سمع أو نظر إليه. فتتبعين مكان البحث في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الاسلامية باتو جاوا الشرقية، حتى أن يكون موضوع على هذا البحث مطابقا بمصادر البيانات. و أما مصادر البيانات فهي ما صدرت منه يوضح الرسم البياني التالي البيانات و مصادرها:

الجدول (1)

البيانات و مصادر البحث

البيانات	مصادر البيانات	الرقم
عملية تعلّم و تعليم اللغة العربية لمهارة الكلام و احتياجات الطلبة و المدرسين إلى الوسائل الجذابة	الطلبة و المدرّسين	1
صدق الوسائل من لوحة لوجيكو فيكولو	الخبراء	2
النشاطات و إجابة الأسئلة المحصول عليها من خلال الملاحظة عند عملية التعليم التي قامت بها الباحثة.	الطلبة	3
نتيجة الطلبة المحصول عليها عند الاختبار (الاختبار القبلي و الاختبار البعدي)	الطلبة	4
دافعية الطلبة عند تعليم مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو	الطلبة	5
تطبيق عند تعليم مادة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو	الطلبة	6
درجة مشاركة الطلبة عند تقديم العرض	الطلبة	7

ز- أسلوب جمع البيانات

للوصول إلى جميع البيانات استخدمت الباحثة الأدوات لجمعها. و أما أدوات جمع البيانات المطلوبة، فهي:

1 - الملاحظة (Observation)

الملاحظة هي عملية البحث لمعرفة أسلوب الحياة من نظرة الناس حولها⁵. أي عملية جمع المعلومات عن طريق ملاحظة الناس أو الأماكن من خلال ما نشاهده أو نسمع عنه⁶. و استخدمت الباحثة الملاحظة في هذا البحث هي لجمع البيانات

⁵ AR, Syamsuddin. Prof. DR.M.S Dan DR. Vismaia S.Damaianti, M.Pd. *Op.Cit.*Hlm:99.

⁶ منذر الضامن، أساس البحث العلمي، مرجع سابق. ص: 94

عن أنشطة تعليم الكلام التي تقوم به الباحثة في الفصل التجريبي. و تتمثل هذه البيانات في إستجابة الطلبة في أثناء التعليم باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو.

2 - المقابلة (Interview)

المقابلة هي عملية تتم بين الباحث و شحص آخر أو مجموعة أشخاص، تطرح من خلالها أسئلة، و يتم تسجيل إجاباتها على تلك الأسئلة المطروحة^٧. و المقابلات التي أجرتها الباحثة لهذا البحث مع:

(أ) رئيس مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الاسلامية باتو جاوا الشرقية. لمعرفة أحوال تعليم اللغة العربية في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوا الشرقية.

(ب) مدرس اللغة العربية من المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الاسلامية باتو جاوا الشرقية. لمعرفة حالة تعليم مهارة الكلام في صف الأول في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوا الشرقية و الوسائل التعليمية المستخدمة لتعليم مهارة الكلام في الصف الثالث.

3 - الاستبانة (Questionnaire)

الاستبانة هي وسيلة من وسائل جمع المعلومات. و قد استخدم على إطار واسع ليشمل الأمة أو في إطار ضيف على نطاق المدرسة، و بطبيعة الحال فهي تختلف في طولها و درجة تعقيده. إن الجهد الأكبر في الاستبانة تنصب على بناء فقرات جيدة و الحصول على استجابات كاملة^٨.

و استخدمت الباحثة هذه الاستبانة لمعرفة استبانات الطلبة على استخدام لوحة لوجيكو فيكولو في ترقية مهارة الكلام. و لمعرفة آراء متخصصين و خبراء الوسائل التعليمية و التدريس و قياس و تقويم اللغة العربية الإعطاء الملاحظات و

^٧ منذر الضامن ، أساس البحث العلمي، مرجع سابق. ص:96

^٨ المراجع نفسه. ص:91

الاقتراحات التي ساعدت على تحسين و تصميم لوحة لوجيكو فيكولو لتكون وسيلة جذابة.

4 - الاختبار

الاختبار هو عبارة عن سلسلة من الأسئلة أو التمرينات أو الآلات الأخرى المستخدمة لقياس المهارة و المعرفة و الذكاء و الكفاءة و الملكة التي يملكها الفرد أو الجماعة⁹ و الاختبار هو أداة الإختبار و النشاطات المعقدة لتناول القدرة سلوك الشخص التي تصور الكفاءة في المادة الدراسة و المعينة¹⁰. و الاختبار المستخدم في هذا البحث هو اختبار المفردات، و الاختبار التركيب، و الاختبار الطلاقة. و اختبرت الباحثة الطلبة من مجموعة ضابطة و مجموعة تجريبية بالاختبار القبلي و الاختبار البعدي. أما قياس الأسئلة للإختبار القبلي كما عرضت الباحثة في الملحق الأول (الجدول 8) و قياس الأسئلة للإختبار البعدي في الملحق الأول (الجدول 9).

ح- أسلوب تحليل البيانات

بعد قيام الباحثة يجمع البيانات بطريقة الملاحظة و المقابلة و الاستبانة و الاختبار تأتي خطوة عملية تجهيز البيانات و إعدادها لغايات التحليل الإحصائي ل يتم الوصول إلى نتائج البحث. فتحليل البيانات هي العملية التي تنظماً و تكون بواسطتها الملاحظات الناتجة عن تطبيق خطة بحث يمكن الحصول منها على نتائج¹¹.
تقوم الباحثة على تحكيم الخبراء و تحليل البيانات من استجابة الطلبة لقياس دافعتهم في تعليم مهارة الكلام بطريقة الاستبانة، و هذه الاستبانة مغلقة بأربع درجات التقييم. أما المعايير لكل درجة فهي:

1 درجة 1، إذا كان أعطى التقييم ناقص جدا

2 درجة 2، إذا كان أعطى التقييم ناقص

⁹ Arikunto Suharsimi, **Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan**, Bumi Aksara, Jakarta: 2002, Hlm: 139

¹⁰ Djiwandono, Soenardi, M, **Tes Bahasa dalam Pengajaran**, ITB Bandung.

¹¹ محمد لبيب النحوي و محمد منير مرسى، البحث التربوية أصوله و مناهجه، (القاهرة: عالم الكتب، 2983) ص: 250.

3 درجة 3، إذا كان أعطى التقويم جيد

4 درجة 4، إذا كان أعطى التقويم جيد جدا

أما الرمز المستخدم لتنظيم البيانات من نتيجة تحكيم و استجابة الطلبة لقياس دافعهم في تعليم مهارة الكلام لكل رقم هو ما يلي:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$$

P : المعدل أو مئوية قيمة لكل رقم

Xi : عدد إجابات كل بنود السؤال

X : عدد أفراد العينة

100%: الثبات

حيث حسب معامل ارتباط و بلغ معامل الثبات كما في الجدول 3.2، و هي قيمة مناسبة لأغراض تطبيق هذه الدراسة¹².

الجدول (2)

تعيين الدرجة بمساحة تحديد النتيجة

البيان	المستوى	النسبة المئوية	الرقم
يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح	ممتاز	100-80%	1
يمكن استخدامه في التدريس بالتصحيح البسيط	جيد جدا	79-60%	2
لا يمكن استخدامه في التدريس	جيد	59-50%	3
يصلح كله أو يبدل	مقبول	49-0%	4

¹² Sudjana, Nana. **Statistik: Desain dan Analisis Eksperimen.** (Bandung: Tarsito Bandung, 1990) Hlm: 45.

فتحلل الباحثة البيانات من أجوبة الطلبة للأسئلة المطروحة المتعلقة بالامتحان الشفهي و التحريري عن كفاءتهم لمهارة الكلام، ثم إعطاء النتيجة لهذا الاختبار. بعد تنفيذ الاختبار القبلي للمجموعتين حسبت الباحثة الانحراف المعياري لكلاهما برمز¹³:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

SD_D : الانحراف المعياري بين المجموعتين (الضابطة و التجريبية)

D : (نتيجة الاختبار القبلي) – (نتيجة الاختبار البعدي)

N : عدد أفراد العينة

بعد انتهاء عملية البحث، قرنت الباحثة بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين الضابطة و التجريبية بالرمز¹⁴:

$$t_o = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left[\frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{N_1 + N_2} - 2\right] \left[\frac{N_1}{N_1} \times \frac{N_2}{N_2}\right]}}$$

M_1 : المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل التجريبية

M_2 : المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل الضابطة

$\sum X_1^2$: عدد التنوعي في كل النتائج من فصل التجريبية

$\sum X_2^2$: عدد التنوعي في كل النتائج من فصل الضابطة

N_1 : عدد الطلبة في فصل التجريبية

N_2 : : عدد الطلبة في فصل الضابطة

¹³ Nurgiantoro, Burhan. **Penelitian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra.** (Yogyakarta: BPFE, 2001) hlm: 370.

¹⁴ Hasan, Iqbal. **Analisis Data Penelitian dengan Statistik.** (Jakarta: PT. Bumi Aksara. 2006) hlm: 146

ط- مراحل تنفيذ الدراسة

الجدول (3)

مراحل تنفيذ الدراسة

أبريل				مارس				فبراير				الأنشطة	الرقم
4	3	2	1	4	3	2	1	4	3	2	1		
										X	X	1	تحليل عملية التعلم و التعليم في الميدان
										X	X	2	احتياجات الطلبة و المدرسين و المقابلة مع رئيسة مدرسة ثنائية اللغة الثانوية باتو جاوا الشرقية و معلم اللغة العربية في تلك المدرسة
								X	X			3	تصميم لوحة لوجيكو فيكولو
								X	X			4	إنتاج لوحة لوجيكو فيكولو
								X				5	تحكيم الخبراء
						X						6	تصحيح الإنتاج
						X						7	الاختبار القبلي
				X	X							8	تطبيق الإنتاج و الملاحظة
				X	X								
				X								9	الاختبار البعدي
		X	X									10	تحليل البيانات
		X										11	كتابة تقرير البحث

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

تقدم الباحثة في هذا الفصل البيانات التي حصلت عليها الباحثة من تصميم لوحة لوجيكو فيكولو و عملية استخدامها لتنمية مهارة الكلام في اللغة العربية بالمدرسة الثنائية اللغة العالية الاسلامية باتو جاوى الشرقية.

المبحث الأول: عرض البيانات

أ- عرض بيانات عن دراسة مبدئية

1- الملاحظة الميدانية

قامت الباحثة بملاحظة عملية التعلم و التعليم في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية، و توصل إلى البيانات التالية:

- أ - إن الوسائل الموجودة في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية قليلة جدا مثل السبورة و الطباشير، و الكتاب المدرسي، و جهاز العرض.
- ب - عدم جاذبية المادة المستعرضة طوال عملية الدراسة لدى الطلبة مع أن المدرسة قد شرحت بطريقة صحيحة لكن ناقصا في الأنشطة.
- ج - نقصان إنتباه التلاميذ للدراسة حيث لعب الطلبة أثناء الدراسة أو مشغولين بأشياء أخرى دون مبالاة بالدراسة. بعض منهم يهتمون بالدراسة و كثير منهم يشتغلون بأنفسهم و أصحابهم.
- د - كثير من الطلاب يخافون أن الكلام اللغة العربية

2- مقابلة المدرّسة

قامت الباحثة مع مدرّسة هناك وحصلت الباحثة على البيانات الآتية:

الرقم	البيانات	توضيح البيانات
1	المنهج الدراسي	و كان المنهج المتبع في هذه المدرسة هو المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) فأهداف تدريس اللغة العربية للفصل الأول في هذه المدرسة وفقا لهذا المنهج الدراسي و هي ما يلي: - تنمية قدرة الطلبة على الاتصال باللغة العربية شفاهيا و كتابة، التي تشمل المهارات الأربع و هي مهارة الاستماع و مهارات الكلام و مهارة القراءة و المهارة الكتابة. - تنمية وعي الطلبة على أهمية اللغة العربية التي هي أداة للتعلّم، و خاصة لتعلّم مصادر تعاليم الإسلامية. - تنمية قدرة الطلبة على فهم العلاقة الوثيقة بين اللغة و الثقافة و توسيع خبراتهم. و بذلك تزداد معرفتهم بثقافات المختلفة، و أن يكون لهم دور في تطويرها.
2	الأهداف الدراسية	<ul style="list-style-type: none"> ■ يستوعب الطلاب المفردات تحت الموضوع " الهواية و المهنة " ■ يكتسب الطلاب المفردات تحت الموضوع " الهواية و المهنة " ■ يتحدث الطلاب مع زملائهم تحت الموضوع "الهواية و المهنة"
3	المواد الدراسية	أما الموضوعات المدروسة في الفصل الأول: 1- التعارف، 2- الأسرة، و 3- الهواية، و 4- المهنة
4	الطرق التعليمية	الطرق التعليمية المستخدمة في تدريس اللغة العربية منها الطريقة الالتقائية لكن الطريقة التي أكثرها استخداما هي الطريقة التقليدية أو طريقة القواعد و الترجمة
5	أحوال الطلبة	عدد فصل أ 30 طالبا
6	كفاءة الطلبة	معظمهم يستطيعون قراءة شرح الموضوع المواد شفاهيا

7	أثناء الدراسة	معظمهم يهتمون بالدراسة رغم أن هناك بعض الطلبة يتكاسلون في الدروس.
8	احتياجات المدرّسة	تحتاج المدرّسة إلى تنوع عملية التعلّم و التعليم، إما بتغيير طريقة التدريس أو زيادة الوسائل الحديثة أو زيادة الألعاب اللغوية.

ب- عرض البيانات عن عملية التطوير

1- عرض البيانات حول تقنية تصميم لوحة لوجيكو فيكولو

هذه اللوحة تتكون من اللوحة التي فيها بنود الملاونة. و البطاقة و الملاونة. في جهة أمام هناك المفردات و علامات بنود الملاونة في زوية الصور. و في جهة خلف هناك أسئلة و أجوبة لتكلم بين طالبين أو أكثر. و في كل الموضوع هناك 4 الدرجات. درجة 1 عن الأنواع في ذلك الموضوع، و درجة 2 عن الفعل الذي يتعلق بذلك الموضوع، و درجة 3 الاسم الذي يتعلق بذلك الموضوع، و درجة 4 الاختبار الذي يتعلق بذلك الموضوع.

أ) خطوات تصميم لوحة لوجيكو فيكولو

هناك خطوات قامت بها الباحثة في تصميم لوحة لوجيكو فيكولو، و هي فيما يلي:

1) الخطوة الأولى: اختيار اللعبة

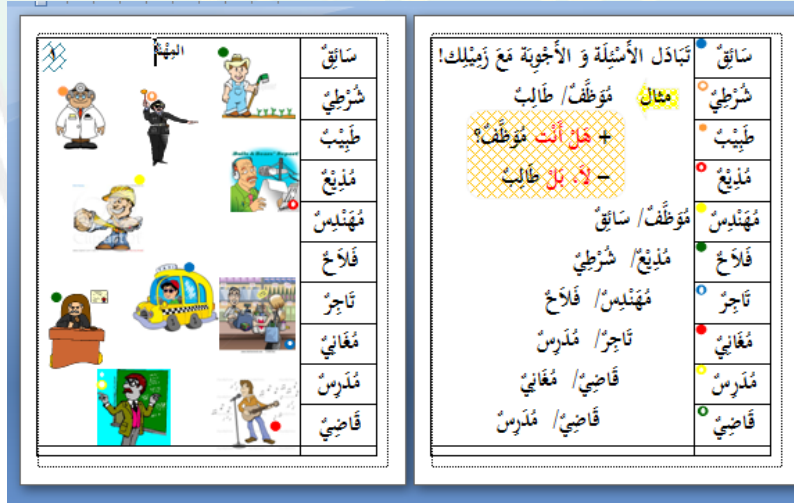
اختارت الباحثة لوحة لوجيكو فيكولو لأنها أساسها لتعليم اللغة الألمانية ثم تطويرها الباحثة لتعليم مهارة الكلام. و تتميز أنها لعبة جيدة و مناسبة للطلبة و مشوقة في تعليم اللغة العربية خاصة لمهارة الكلام و تضيف إلى الطلبة نوعا من الفرح و السرور أثناء الدرس اللغوي.

2) الخطوة الثانية: الاختيار المواد

قامت الباحثة بملاحظة مشكلات الطلبة حول تعليم مهارة الكلام. و بعد تحليل أسباب هذه المشكلة رأت الباحثة أن الطلبة يحتاجون إلى التدريبات الكثيرة دون أن تسبب لهم السأم و الملل. هذه التدريبات أخذتها الباحثة من المواد في الكتاب الذي ألفه الدكتور هداية بموضوع "تعليم اللغة العربية" لمدرسة الثانوية الفصل الأول.

3) الخطوة الثالثة: تشكيل الجملة من البطاقة

و بعد جمع المواد، فكتبت الباحثة تلك المواد موضوعا فموضوعا. في جهة أمام هناك المفردات المصور و علامات بنود الملاونة في زوية الصور. و في جهة خلف هناك أسئلة و أجوبة لتكلم بين طالبين أو أكثر. و في كل الموضوع هناك 4 درجات. درجة 1 عن الأنواع في ذلك الموضوع، و درجة 2 عن الفعل الذي يتعلق بذلك الموضوع، و درجة 3 الاسم الذي يتعلق بذلك الموضوع ، و درجة 4 الاختبار الذي يتعلق بذلك الموضوع. ثم طبعها على البطاقات بمقياس 16 x 14 سنتيمترا. و البطاقات المقصودة هي التي نظهير في الصورة التالية:



الصورة رقم (1)

البطاقة لوحة لوجيكو فيكولو

ب) لوحة لوجيكو فيكولو

1) كيف استخدام لوحة لوجيكو فيكولو

و تتعرف الباحثة أن لوحة لوجيكو فيكولو في هذا البحث هي لعبة تستخدم في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكلام. هي لعبة تتكون من:

(أ) الأدوات

(ب) الاستعداد

(ج) تطوير النظام في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو.

و من بيان هذه كله هو:

الأدوات

(أ) لوحة لوجيكو فيكولو

(ب) البطاقات عليها المفردات المصورة

(ج) البطاقات عليها التمرينات للكلام

الاستعداد

(أ) تقسيم الفرق

(ب) قراءة النظام في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو

تطوير النظام في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو.

(أ) إدخال البطاقة المفردات إلى لوحة

(ب) ضع جميع البنود الملون إلى جهة سفلى من اللوحة

(ج) لاحظ عن مناسبة البنود الملون المستخدمة في صور مع البود في اللوحة

(د) كون البنود الملون المستخدمة في صور مع البود في اللوحة متبدلا مع

زميلك

(هـ) ضع النود واحدا فواحدا من جهة سفلى إلى جهة يمنى من اللوحة

بالإجابة الصحيحة حتي كفيتم في الإجابة

- (و) خلف البطاقات ثم أدخل إلى اللوحة، فنظر إلى إجاباتكم. كرر مرة ثانياً أو أكثر حتى تنال الإجابة الصحيحة كلها.
- (ز) فبدأ بالكلام مع زميلك كما قد استخدمت في الأمثلة

2- عرض البيانات حول تحكيم الخبراء

أ) عرض البيانات حول تحكيم الخبير في مجال تعليم اللغة العربية

قد أقيمت تحكيم الخبير في الأسبوع الثاني 14 مارس 2013 قبل التطبيق و تطبيق في الميدان. و كان خبير لتعليم اللغة العربية هو الدكتور شهداء صالح نور، أستاذ في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

الجدول (4): نتيجة تحكيم الخبير في مجال تعليم اللغة العربية

الاسم : الدكتور شهداء صالح نور

المهنة : خبير تعليم اللغة العربية

المستوى	$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$	$\sum xi$	$\sum x$	بنود الأسئلة									
				١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
ممتاز	%٨٨	٣٥	٤٠	٣	٤	٤	٣	٣	٣	٤	٤	٣	٤

وفقا لهذا التحكيم فإن الباحثة قد حصلت على التغذية الراجعة من بيانات التقييم في الملحق الأول (الجدول 4) إضافة إلى ذلك حصل أيضا على البيانات من اقتراحات الخبير و تعليقه نحو المواد اللعبة. و الاقتراحات و التعليقات منه كما الآتي:

- 1) أن تحدد الباحثة زمن اللعبة
 - 2) أن تحدد الباحثة المجموعات في وقت موجودة
 - 3) أن تزيد الباحثة المواضيع من غير الكتاب المقرر
- اعتمادا على نتيجة التحكيم، فاستنتجت الباحثة بأن المواد المستخدمة تعتبر جيدة و صادقة. و يمكن استخدامها بدون التصحيح بضوء التعليقات و الاقتراحات من الخبير. و استجابة للتعليقات و الاقتراحات فتقوم الباحثة بتصحيحاته. و التصحيحات كما يلي:

- 1) حددت الباحثة زمن اللعبة
- 2) حددت الباحثة المجموعات في وقت موجزة
- 3) زادت الباحثة المواضيع من غير الكتاب المقرر

ب) عرض البيانات حول تحكيم الخبير في مجال الوسائل التعليمية

جرى تحكيم خبير في مجال الوسائل التعليمية للغة العربية من تاريخ 16 مارس 2013 إلى 30 مارس 2013. و كان خبير في مجال الوسائل التعليمية للعبة العربية هو الأستاذ مهيبان، هو أستاذ في تعليم اللغة العربية بجامعة مالانج الحكومية. الجدول (5): نتيجة تحكيم الخبير في مجال الوسائل التعليمية

الاسم : الدكتور مهيبان
المهنة : خبير في مجال الوسائل التعليمية

المستوى	$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100\%$	$\sum xi$	$\sum x$	بنود الاسئلة																				
				19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1		
ممتاز	83%	70	76	3	2	3	2	3	3	3	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3	4	4	4

وفقا لهذا التحكيم فإن الباحثة قد حصلت على التغذية الراجعة من بيانات التقييم في الملحق الأول (الجدول 5) إضافة إلى ذلك حصل أيضا على البيانات من اقتراحات الخبير و تعليقه نحو اللعبة اللغوية. و الاقتراحات و التعليقات منه كما الآتي:

- 1) أن تحسن الباحثة القاس و نوع الحروف في البطاقات
 - 2) أن تختار الباحثة ألوان الأدوات المسرورة و مجذبة
 - 3) أن تكتب الباحثة نظام استخدام اللعبة في كتاب الجيب
- اعتمادا على نتيجة التحكيم، فاستنتج الباحثة بأن الوسيلة المستخدمة تعتبر جيدة و صادقة. و يمكن استخدامها بدون التصحيح بضوء التعليقات و الاقتراحات من الخبير. و استجابة للتعليقات و الاقتراحات فتقوم الباحثة بتصحيحاته. و التصحيحات كما يلي:

- 1) حسنت الباحثة القاس و نوع الحروف في البطاقات
- 2) اختارت الباحثة ألوان الأدوات المسرورة و مجذبة
- 3) كتبت الباحثة نظام استخدام اللعبة في كتاب الجيب

3- عرض البيانات عن التجربة المحدودة

قامت الباحثة بتجربة محدودة في المدرسة الثنائية اللغة الثانوية الاسلامية باتو جاوى الشرقية، و هم الطلبة الصف الأول التي اختارت الباحثة عشوائيا بعدد 10 الطلبة إلا عينة معينة، في 18 مارس 2013 و حصلت الباحثة المعلومات الآتية:

أ) إن هذه الوسيلة جذابة في عملية التعليم و التعلم. و يمكن استخدامها في المدرسة الثنائية اللغة الثانوية الاسلامية للفصل الأول.

ب) من المستحسن أن تعين المدرسة المفردات الجديدة بالصورة كرتونية لتوضيح الصور.

4- عرض البيانات عن العملية التعليمية

في هذه العملية قامت الباحثة بتعليم مهارة الكلام كلا المجموعتين هما المجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية. و في العملية التعليمية في المجموعة الضابطة سارت الباحثة على الطريقة التقليدية، كما سار عليها مدرس اللغة العربية في المدرسة الثنائية اللغة الثانوية الاسلامية باتو جاوا الشرقية. بهذا الطريقة لم تكن لدى الطالبة مجذبة التعليم.

أما للمجموعة التجريبية عملية خاصة تعامل بها الباحثة، و هي استخدام أنواع الطرق التعليم و الوسيلة المجذبة يعني اللعبة اللغوية لوحة لوجيكو فيكولو التي صممها الباحثة. و استخدام هذه الوسيلة في آخر حصة التعليم قدر خمس و ثلاثون إلى أربعين دقيقة لكل اللقاء. و بعد شرح المواد المدروسة بينت الباحثة عن النظام و الطريقة في استخدام هذه لوحة لوجيكو فيكولو.

قبل العملية التعليمية عينت الباحثة موضوع الدرس حسب المادة لنصف الفصل الدراسية وهو "الهواية" و "العنوان". و الخطط التي سارت عليها الباحثة في العملية التعليمية للمجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية من اللقاء الثامن كما في الملحق الثالث (2 و 3).

ج- عرض البيانات عن فعالية استخدام لوحة لوجيكو فيكولو
1 -نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة
الجدول (8): قياس الأسئلة للاختبار القبلي

اسم المدرسة		المدرسة الثنائية اللغة الثانوية الاسلامية باتو	
الصف		الأول	
المادة		الهواية	
الفصل الدراسي		الثاني / 2012-2013	
كفاءة أساسية	مؤشرات مهارة الكلام	رقم الأسئلة	عدد الأسئلة
يشرح الطلاب المادة تحت الموضوع "الهواية" شفها	قدرة الطلاب في اكتساب المفردات تحت الموضوع "الهواية"	1 (أ)	5
		2 (أ)	5
	يلخص الطلاب حول الجمل فيها تحت الموضوع "الهواية"	3 (ب)	3
		4 (ب)	5
	قدرة الطلاب في المحادثة تحت الموضوع "الهواية"	5 (ج)	5
مجموعة الأسئلة		23	

الجدول (9): قياس الأسئلة للاختبار البعدي

اسم المدرسة		المدرسة الثنائية اللغة الثانوية الاسلامية باتو	
الصف		الأول	
المادة		المهنة	
الفصل الدراسي		الثاني / 2012-2013	
الحصة		90 دقيقة	
كفاءة أساسية	مؤشرات مهارة الكلام	رقم الأسئلة	عدد الأسئلة
يشرح الطلاب المادة تحت الموضوع " المهنة " شفهيًا	قدرة الطلاب في اكتساب المفردات تحت الموضوع " المهنة "	(أ) 1	5
		(أ) 2	5
	يلخص الطلاب حول الجمل فيها تحت الموضوع " المهنة "	(ب) 3	3
		(ب) 4	5
	قدرة الطلاب في المحادثة تحت الموضوع " المهنة "	(ج) 5	5
مجموعة الأسئلة		23	

قبل أن تقوم الباحثة بالتجربة الميدانية داخل الفصل الدراسي رأت أنها في افتقار إلى معرفة طلبة الصف الأول في كفاءهم الأساسية عن نطق السليم و محادثة. و تشمل بنود على 23 سؤالاً، أما قياس الأسئلة للاختبار القبلي و البعدي لهاتين المجموعتين كما تعرض في الملحق الأول (الجدول 8 و 9). و يشمل هذا الاختبار على مجموعة و هي المجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية.

الجدول(10): معايير النتيجة للاختبار القبلي و البعدي

الرقم	فئة النتائج	التقدير
1	100 – 88	ممتاز
2	87 – 75	جيد جدا
3	74 – 62	جيد
4	61 – 49	مقبول
5	48 0	ضعيف

و تعرض الباحثة في هذا الفصل بيانات قيم الاختبار القبلي و الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة. و أما هدفه لمعرفة الكفاءة الأساسية لكل طالب. و قد قسمت الباحثة معيار النتائج لهذا الاختبار هو 100-88، و جيد جدا في مسافة النتيجة 75- و 87، و جيد في مسافة النتيجة 62-74، و مقبول في مسافة النتيجة 49-61، ثم ضعف في مسافة النتيجة 0-48، كما تعريض في الملحق الأول (الجدول 10).

الجدول(11): نتيجة الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	ممتاز	جيد جدا	جيد	مقبول	ضعيف
		100 – 88	87 – 75	74-62	61 – 49	47-0
1	أجج وردة الكرام					48
2	أمندی خير النساء				56	
3	أيو هيني فاجر			62		
4	أريا ديمس فرستيو				52	
5	أبي أنيس رازة					26
6	بودي ستوان				60	
7	دابت ديفيتا				60	
8	دينا رتنا ساري				60	

	56				فيري أغوس	9
		62			فردى ليفيا أكتارينا	10
20					حلمي إنايا فكريا	11
		66			محمد نوفي أجي	12
30					محمد زين الله	13
				88	موجي لستاري	14
24					كامل فرلانا	15
	54				نادى ميلدنك خفي	16
26					ريني زولندى سلفي	17
		66			سلف الدين نور عبدين	18
			84		ستي خديجة	19
	57				ستي نور جنة	20
44					سومر ستيو واتي	21
		64			شيلى ديا	22
			78		شيدة الرحمة	23
40					صنفاني رضيفاني	24
32					تيتك ولنداري	25
	50				فيري ديني	26
	56				يوني نور ليلتس	27
46					وندي إسمي وردني	28
34					محمد يوسف	29
	52				نزام الدين حسن	30

الجدول (13): نتيجة الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	ممتاز	جيد جدا	جيد	مقبول	ضعيف
		100 – 88	87 – 75	74-62	61 – 49	47-0
1	أجج وردة الكرام					48
2	أمندی خير النساء				50	
3	أيو هيني فاجر					44
4	أريا ديمس فرستيو			70		
5	أبي أنيس رازة			68		
6	بودي ستیوان				54	
7	دابت ديفيتا					32
8	دينا رتنا ساري				45	
9	فيري أغوس					48
10	فردى ليفيا أكتارينا					32
11	حلمي إنايا فكريا					36
12	محمد نوفي أحي			68		
13	محمد زين الله					42
14	موجي لستاري	96				
15	كامل فرلانا					34
16	نادى ميلدناك خفي			62		
17	ريني زولندي سلفي				50	
18	سلف الدين نور عبدين			58		
19	ستي خديجة		80			
20	ستي نور جنة					32
21	سومر ستيو واتي			62		

		72			شيلي ديا	22
			74		شيدة الرحمة	23
48					صنفاني رضواني	24
		66			تيتك ولنداري	25
			84		فيرى ديني	26
		64			يوني نور ليلتس	27
		74			وندي إسمي وردني	28
30					محمد يوسف	29
	52				نزام الدين حسن	30

كما تعرض ما في الملحق الأول (الجدول 11 و 13) يوضح أن نتيجة مهارة الكلام للمجموعة الضابطة الفصل الدراسي الثاني حينما يقومون بالاختبار القبلي و الاختبار البعدي السنة 2012-2013 ينال النتائج المتنوعة. و هذه تدل على أنهم في مخالف سيطرة اللغة العربية في مهارة الكلام. هناك الطلبة يسهل عليهم سيطرة مهارة الكلام ز هناك الطلبة يصعب عليهم سيطرة مهارة الكلام حتى يجب على المعلم أن يعالج مشكلات دراستهم بالشدة.

الجدول (12): النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	التقدير	عدد الطلبة	النسبة المئوية
1	ممتاز	1	3 %
2	جيد جدا	2	6 %
3	جيد	5	17 %
4	مقبول	11	37 %
5	ضعيف	11	37 %
	المجموعة	30	100 %

اعتمادا على الجدول في الملحق الأول (الجدول 12)، تصف الباحثة أن بعض الطلبة الفاشلين للمجموعة الضابطة في الاختبار القبلي: 1- مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" 3% (طالب واحد) و 2- مستوى كفاءة الطلبة "جيد جدا" 6% (طالبان اثنان) و 3- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" 17% (5 طلاب) و 4- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" 37% (11 طالب) و 5- مستوى كفاءة الطلبة "ضعف" 37% (11 طالب).

الجدول (14): النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	التقدير	عدد الطلبة	النسبة المئوية
1	ممتاز	1	3%
2	جيد جدا	3	10%
3	جيد	9	30%
4	مقبول	6	20%
5	ضعيف	11	37%
المجموعة		30	100%

أما الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة، كما تعرض في الملحق الأول (الجدول 14) تحصل على: 1- مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" 3% (طلب واحد) و 2- مستوى كفاءة الطلبة "جيد جدا" 10% (3 طلاب) و 3- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" 30% (9 طلاب) و 3- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" 20% (6 طلاب) و 5- مستوى كفاءة الطلبة "ضعف" 37% (11 طالبا).

2- نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الجدول (10): معايير النتيجة للاختبار القبلي و البعدي

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	التقدير
1	100 – 88	ممتاز
2	87 – 75	جيد جدا
3	74 – 62	جيد
4	61 – 49	مقبول
5	48 0	ضعيف

تعرض الباحثة في هذا الفصل كما عرضت من قبل، للمجموعة الضابطة يعني بيانات قيم الاختبار القبلي و الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية. و أما هدفه لمهرفة الكفاءة الأساسية لكل طالب. و قد قسمت الباحثة معيار النتائج لهذا الاختبار هو ممتاز 100-88، و جيد جدا في مسافة النتيجة 87-75، و جيد في مسافة النتيجة 74-62، و مقبول في مسافة النتيجة 61-49، ثم ضعيف في مسافة النتيجة 48-0، كما تعرض في الملحق الأول (الجدول 10).

الجدول (15): نتيجة الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	ممتاز	جيد جدا	جيد	مقبول	ضعيف
		100 – 88	87 – 75	74-62	61 – 49	47-0
1	أقوس ستياون					42
2	أحمد حميدي				62	
3	ألفي سافترى					32
4	أرقلينا شفى					44
5	أيو إسمى وهيونته			74		
6	دوي مايا ياري				54	

			76		ديمس روح المحبوب	7
			82		افي هدايتي	8
		62			فاريدى أتيكى ياري	9
		74			ميلي ساري دوي	10
		66			فهم رحمن شه	11
		62			محمد نيل الأمان	12
	50				نور عزيزة	13
	60				فسفا ساري	14
40					ريا كرامة	15
		72			شهر مولزة المؤمن	16
	58				سومي عزيمة	17
		62			شيفى يسري	18
26					تري يونو	19
	54				أولن نوها	20
	58				فيا أندريني سامودر	21
		70			يولمندی فيا سوسنتي	22
	64				وينزيج	23
38					ويندى راسيتي	24
		70			أحمد ختیب رملي	25
36					محمد يوسف	26
31					مساور	27
		72			سيتي رافقة	28
	58				ريكي أنديكى	29
	64				أمي هيرة	30

الجدول (17): نتيجة الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	ممتاز 100 – 88	جيد جدا 87 – 75	جيد 74-62	مقبول 61 – 49	ضعيف 47-0
1	أقوس ستياون		78			
2	أحمد حميدي			70		
3	ألقي سافتري			66		
4	أرقلينا شفي					48
5	أيو إسمي وهيونته		76			
6	دوي مايا ياري			64		
7	ديمس روح المحبوب	94				
8	افي هدايتي	92				
9	فاريدى أتيكى ياري			70		
10	ميلي ساري دوي	92				
11	فهم رحمن شه	90				
12	محمد نيل الأمان			70		
13	نور عزيزة			66		
14	فسفا ساري		80			
15	ريا كرامة					48
16	شهر مولزة المؤمن	94				
17	سومي عزيمة			70		
18	شيفي يسري		80			
19	تري يونو					48
20	أولن نوها	90				
21	فيا أندريني سامودر			74		

			82		يولمندی فيا سوسنتي	22
		70			وينزيج	23
		60			ويندى راسيتي	24
		72			أحمد ختيب رملي	25
				96	محمد يوسف	26
		64			مساور	27
				92	سيتي رافقة	28
				90	ريكي أنديكي	29
		70			أمي هيرة	30

كما تعرض ما في الملحق الأول (الجدول 15 و 17) يوضح أن نتيجة مهارة الكلام للمجموعة التجريبية الفصل الداسي الثاني حينما يقومون بالاختبار القبلي و الاختبار البعدي السنة 2012-2013 ينال النتائج المتنوعة.

الجدول (16): النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الرقم	التقدير	عدد الطلبة	النسبة المئوية
1	ممتاز	0	0 %
2	جيد جدا	2	7 %
3	جيد	13	43 %
4	مقبول	7	23 %
5	ضعيف	8	27 %
	المجموعة	30	100 %

كما تعرض ما في الملحق الأول (الجدول 16) يوضح أن نتيجة مهارة الكلام للمجموعة التجريبية حينما يقومون بالاختبار القبلي السنة 2012-2013 ينال النتائج

المتنوعة و هي: 1- مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" 0% (لا يوجد) و 2- مستوى كفاءة الطلبة " جيد جدا" 7% (طالبان اثنان) و 3- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" 43% (13 طالبا) و 4- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" 23% (7 طالبا) و 5- مستوى كفاءة الطلبة " ضعف" 27% (8 طالبا).

و في الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية، تصف الباحثة أن معظم الطلبة ينجحون بعدما تعلم الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو. و هم يحصلون على نتائج إيجابية و هذه هي تدل على سيطرة هذه الوسيلة تكون مرتقية. رقم أن هناك درجة مختلفة، كما تعرض في الملحق الأول (الجدول 18) : 1- مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" 30% (9 طلاب) و 2- مستوى كفاءة الطلبة "جيد جدا" 17% (5 طلاب) و 3- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" 40% (12 طالبا) و 4- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" 3% (طلب واحد) و 5- مستوى كفاءة الكلبة "ضعف" 10% (3 طلاب).

3- نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية

بعد أن عقدت الباحثة الاختبار البعدي لكل مجموعة إما للمجموعة الضابطة أو المجموعة التجريبية فقارنت الباحثة نتائج بين هاتين المجموعتين. و هذه النتيجة تكون دليلا أن لوحة لوجيكو فيكولو فعالة أم غير فعالة.

الجدول (14): النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	التقدير	عدد الطلبة	النسبة المئوية
1	ممتاز	1	3%
2	جيد جدا	3	10%
3	جيد	9	30%
4	مقبول	6	20%
5	ضعيف	11	37%
	المجموعة	30	100%

إعتمادا على الملحق الأول (الجدول 14) هذا هو نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة تحصل على: - مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" 3% (طالب واحد) و 2- مستوى كفاءة الطلبة "جيد جدا" 10% (3 طلاب) و 3- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" 30% (9 طلاب) و 4- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" 20% (6 طلاب) و 5- مستوى كفاءة الطلبة "ضعيف" 37% (11 طالبا).

الجدول (18): النسبة المئوية من درجات نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	التقدير	عدد الطلبة	النسبة المئوية
1	ممتاز	9	30%
2	جيد جدا	5	17%
3	جيد	12	40%
4	مقبول	1	3%
5	ضعيف	3	10%
	المجموعة	30	100%

أما الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية كما عرضت الباحثة في الملحق الأول (الجدول 18) حصلت على النتائج الأتي: 1- مستوى كفاءة الطلبة "ممتاز" 3%- (9 طلاب) و 2- مستوى كفاءة الطلبة "جيد جدا" 17% (5 طلاب) و 3- مستوى كفاءة الطلبة "جيد" 40% (12 طالبا) و 4- مستوى كفاءة الطلبة "مقبول" 3% (طلب واحد) و 5- مستوى كفاءة الطلبة "ضعيف" 10% (3 طلاب).

4- رغبة الطلبة في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو

تعرض هذه الأحوال على بيانات استبانة الطلبة التي حصل عليها الباحثة من أجوبتهم. و هذه الاستبانة تتكون من عشرة نقط من الاسئلة التي تتعلق باللوحة لوجيكو فيكولو و إجابتهم متنوعة. و وزعت الباحثة هذه الاستبانة بعد الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية.

الجدول (6) : تحليل نتيجة استبانة الطلبة بعد استخدام لوحة لوجيكو فيكولو من ناحية إجابة بنود الأسئلة

الرقم	قائمة الأسئلة	الجواب (%)		
		جيد جدا	جيد	ناقص
1	هل تعليم مهارة الكلام مناسب بمواد الكتاب المقرر في الفصل؟	63,33	36,67	0,00
2	هل مواد تعليم مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو مناسبة بقدرة الطلبة؟	6,67	90,00	3,33
3	كيف قدرة الطلبة لذكر مهارة الكلام بعد استخدام لوحة لوجيكو فيكولو؟	10,00	86,67	3,33
4	هل موضوع تعليم مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو جذابة لتعليم لدى الطلبة؟	20,00	70,00	10,00
5	هل تعليم مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو يجعل الطلبة يتحمسون في تعلمهم؟	13,33	83,33	3,33
6	كيف فهم الطلبة بنظام في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو؟	10,00	80,00	10,00
7	هل المواد في لوحة لوجيكو فيكولو جذابة لدى الطلبة؟	33,33	63,33	3,33
8	كيف إرادة الطلبة باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو في تعليم مهارة الكلام المستقبلية؟	26,67	66,67	6,67
9	هل الوقت المعين في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو مناسبة بقدرة الطلبة في اكتساب حهارة الكلام؟	36,67	56,67	6,67
10	هل ارتقى حصول نتيجة مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو؟	16,67	76,67	6,67

الجدول (7) : تحليل نتيجة استبانة الطلبة بعد استخدام لوحة لوجيكو فيكولو من ناحية المجموعة التجريبية

البيان	P(%)	xi	X	بنود الأسئلة										الاسم	الرقم
				10	9	8	7	6	5	4	3	2	1		
م	82,5	33	40	3	3	3	4	4	2	4	3	3	4	أقوس ستياون	1
ج ج	5,77	31	40	3	2	3	3	4	4	3	3	3	3	أحمد حميدي	2
م	82,5	33	40	4	4	3	3	3	3	3	3	3	4	ألفي سافرتي	3
م	80	32	40	3	3	3	4	3	3	4	3	2	4	أرقلينا شفى	4
م	85	34	40	4	4	4	4	3	3	2	3	3	4	أيو إسسى وهيونته	5
م	82,5	33	40	3	4	3	4	3	3	3	3	3	4	دوي مايا ياري	6
م	82,5	33	40	3	3	4	4	3	4	3	3	3	3	ديمس روح المحبوب	7
م	92,5	37	40	4	4	4	3	3	4	3	4	4	4	افي هدايتي	8
ج ج	72,5	29	40	3	2	3	3	3	3	2	3	3	4	فاريدى أتيكى	9
ج ج	70	27	40	2	3	2	3	2	3	4	3	3	3	ميلي ساري دوي	10
ج ج	77,5	31	40	4	3	3	3	3	3	3	3	3	3	فهم رحمن شه	11
ج ج	70	28	40	2	3	2	4	3	3	3	2	3	3	محمد نيل الأمان	12
م	82,5	33	40	3	3	4	4	3	3	3	3	3	4	نور عزيزة	13
م	85	34	40	4	3	3	4	4	3	3	4	3	3	فسفا ساري	14
ج ج	75	30	40	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	ريا كرامة	15
ج ج	75	30	40	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	شهر مولزة المؤمن	16
م	80	32	40	4	4	4	4	2	3	3	3	3	3	سومي عزيمة	17
م	80	32	40	3	3	4	3	3	3	4	3	3	3	شيفى يسري	18
م	85	34	40	3	4	3	3	3	3	4	3	4	4	تري يونو	19
م	82,5	34	40	3	3	4	3	3	3	4	3	3	4	أولن نوها	20

م	72,5	33	40	3	4	3	2	2	3	2	3	3	4	21	فيا أندريني سامودر
م	85	29	40	4	3	4	3	3	3	3	4	3	4	22	يولندي فيا
ج ج	77,5	34	40	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	23	وينريج
ج ج	77,5	31	40	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	24	ويندي راسيتي
م	80	31	40	3	4	3	3	3	3	3	3	3	4	25	أحمد ختيب رملي
م	80	32	40	3	4	3	3	3	3	3	3	3	4	26	محمد يوسف
م	80	32	40	3	3	3	3	3	4	3	3	3	4	27	مساور
ج ج	77,5	32	40	3	3	3	4	3	3	3	3	3	3	28	سيتي رافقة
م	80	31	40	3	4	3	3	3	3	3	3	3	4	29	ريكي أنديكى
ج ج	77,5	32	40	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4	30	أمي هيرة
	2387 5,	955	1200	93	99	96	99	90	93	93	92	91	109		Σ
م	79,5														M

و تفصيل معيار إجابتهن عن الاستبانة الموزعة هو 24% يتفنون أن تعليم مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو المصممة "جيد جدا" و هذا يدل على أن لوحة لوجيكو فيكولو المنتجة مرغوبة جدا. و من الذي يتفنون بأن تعليم مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو المصممة "جيد" 71% و هذا يدل على أن لوحة لوجيكو فيكولو المنتجة مرغوبة. ثم 5% هم يتفنون بأن تعليم مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو "ناقص". أما توضيح هذا البيان كما عرضت الباحثة في الملحق الأول (الجدول 6 و 7).

لمبحث الثاني: مناقشة نتائج الدراسة و تفسيرها

هذا التحليل يرجع إلى البيانات التي عرضتها الباحثة في مبحث عرضت البيانات. و هنا ستقدم الباحثة هذا التحليل حسب رتبة مشكلة البحث. و فيما يلي تحليل بيانات البحث و مناقشتها:

أ- تحليل البيانات عن عملية التطوير و مناقشتها

هذا البحث تقسمه الباحثة إلى بحث عن تقنية تصميم "لوحة لوجيكو فيكولو" و تمت الإجابة عن هذا السؤال من خلال معالجة الوثائق من كتب أو مصادر أخرى، و بحث عن تحكيم و استجابات الخبراء و تمت الإجابات الخبراء و تمت الإجابات عن هذا السؤال من خلال المعالجة الإحصائية لاستجابات أو تحكيم أفراد العينة، و ذلك على النحو الآتي:

1- تحليل البيانات حول تقنية تصميم لوحة لوجيكو فيكولو و مناقشتها

تحتاج الباحثة إلى وقت و جهد كبير في إنتاج لوحة لوجيكو فيكولو لتعليم مهارة الكلام. والخطوات هي 1-الدراسة المبدئية، 2-تطوير اللعبة، 3- تحكيم الخبراء 4- تصحيح الاول، 5- تجريبية محدودة، 6- تصحيح الثاني، 7- إنتاج. وهذه الخطوات لا بد للباحثة أن تكمله بأتقان كى يتم تطويرا نافعا. في أعداد و تصميم لوحة لوجيكو فيكولو اختارت الباحثة المواد المدروسة من الكتاب المكرر. و من هذه المواد تجمع الباحثة لكل موضوع منها ثم تفصل كلمة فكلمة لكل موضوع، و جهزت الرد لا اختياره.

2- تحليل البيانات عن تحكيم الخبراء و مناقشتها

أ) خبير في مجال تعليم اللغة العربية
بناء علي النتيجة في الملحق الأول (الجدول 4) فتدل علي 88 % . بناء علي اللعيار المعين فأن المواد التعليمية تعد في المعيار ممتاز ويمكن استخدامها في التدريس بدون التصحيح.

- واعتمادا علي تحكيم الخبر المعدة، فإن النتيجة يمكن تحليلها كما يأتي:
- 1) تناسب الكلمة في البطاقات, يقيس الخبر وهو الدكتور شهداء صالح نور الاستبانة بدرجة ٤. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - 2) فعالية وسيلة لترقية أهداف تعليم مهارة الكلام. يقيس الخبر بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المولد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - 3) مطابقة المواد بالمنهج الدراسي. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٤. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جد وصادق.
 - 4) جدابة المواد المختارة. يقيس الخبر بإعطاء درجة 4. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جد وصادق.
 - 5) صراحة المواد المختارة. يقيس الخبر بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جد وصادق.
 - 6) قدرة الطلبة بعد استخدام الوسيلة. يقيس الخبر بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جد وصادق.
 - 7) تناسب تنظيم الوقت بالحصصة المعينة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٣. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - 8) صراحة الأهداف التعليمية باستخدام الوسيلة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٤. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - 9) الوسيلة مناسبة بكفاءة الطلبة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٤. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
 - 10) درجة تحصيل نتائج بعد استخدام الوسيلة. يقيس الخبر بإعطاء درجة ٣. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.

(ب) خبير في مجل الوسائل التعليمية للغة العربية

بناء علي النتيجة في الملحق الأول (الجدول 5) فتدل علي 83% وبناء علي المعيار المعين فإن اللعبة المنتجة تعد في المعيار ممتاز ويمكن استخدامها في التدريس بدون التصحيح.

واعتمادا علي بيانات تحكم الخبير المعدة، فإن النتيجة يمكن تحليلها كما يأتي:

- 1) مناسب بمعيار الدراسي، يقيس الخبير وهو الأستاذ مهيبان الاستبانة بدرجة 4. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- 2) مناسب بحاجة الطلبة، يقيس الخبير بإعطاء درجة 4. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- 3) مناسب بحاجة التعليم، يقيس الخبير بإعطاء درجة 4. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- 4) تصديق في المواد، يقيس الجبير بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- 5) فضيلة في توسيع العلوم، يقيس الجبير بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- 6) مناسبة بدراجة المجتمع، يقيس الجبير بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- 7) المقروء، يقيس الجبير بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- 8) تصديق في التعبير، يقيس الخبير بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- 9) مناسبة بقواعد اللغة، يقيس الخبير بإعطاء درجة 4. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.

- (10) استعمال فعالية اللغة، يقيس الجبير بإعطاء درجة 4. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (11) وضوح في الهدف، يقيس الجبير بإعطاء درجة 4. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (12) ترتيب في استخدام، يقيس الجبير بإعطاء درجة 4. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (13) إعطاء في الرغبة، يقيس الجبير بإعطاء درجة 4. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (14) الموصلة، يقيس الجبير بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (15) شامل في التعبير، يقيس الجبير بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (16) استعمال معيار الحرف، يقيس الجبير بإعطاء درجة 2. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد وصادق.
- (17) ميزان في الأوراق، يقيس الجبير بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.
- (18) الرسم و الصوار، يقيس الجبير بإعطاء درجة 2. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد وصادق.
- (19) الأشكال، يقيس الجبير بإعطاء درجة 3. وهذا يدل على أن المواد التعليمية هو جيد جدا وصادق.

3- تحليل البيانات عن تجربة محدودة ومناقشتها

ترى الباحثة كما عرض البيانات السابقة أن تحليل البيانات عن تجربة محدودة يليق إلى الاتفاق الواحد وهي لوحة لوجيكو فيكولو جدابة في تكوين عملية التعليم و التعلم. ولا بد الباحثة أن تكمل التعديلات والافتراضات من طلبة الذين مرهم الباحثة في تجربة محدودة.

4- تحليل البيانات عن العملية التعليمية ومناقشتها

قد قامت الباحثة بإجراءات التعليم للمجموعتين و هما المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية علي حسب ثمانية لقاءات. يعني اللقاء الأول للاختبار القبلي و اللقاء الثامن الاختبار البعدي، أما اللقاء الثاني إلى اللقاء الرابع لتجربة الإنتاج اللعبة المصممة في المجموعة التجريبية و سير التعليم العادي للمجموعة الضابطة. وهذه العملية التعليمية تسير من التاريخ اربع و عشر من شهر مارس إلى التاريخ إثني عشر في شهر إبريل سنة ٢٠١٣.

ب- تحليل البيانات عن فعالة استخدام لوحة لوجيكو فيكولو

1 - نتيجة اختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

2- الجدول (20): تحليل نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	الاسم	الاختبار القبلي X	الاختبار البعدي Y	D=X-Y	D ²
1	أجج وردة الكرام	48	48	0	0
2	أمندی خير النساء	56	50	6	36
3	أيو هيني فاجر	62	44	18	324
4	أريا ديمس فرستيو	52	70	-18	324
5	أفي أنيس رازة	26	68	-42	1764

36	6	54	60	بودي ستيوان	6
784	28	32	60	دابت ديفيتا	7
36	6	54	60	دينا رتنا ساري	8
64	8	48	56	فيري أغوس	9
900	30	32	62	فردى ليفيا أكتاريننا	10
256	16-	36	20	حلمي إنايا فكريا	11
4	2-	68	66	محمد نوفي أجي	12
144	12-	42	30	محمد زين الله	13
64	8-	96	88	موجي لستاري	14
100	10-	34	24	كامل فرلانا	15
64	8-	62	54	نادى ميلدنك خفي	16
576	24-	50	26	ريني زولندى سلفي	17
64	8	58	66	سلف الدين نور عبيدين	18
16	4	80	84	ستي خديجة	19
676	26	32	58	ستي نور جنة	20
324	18-	62	44	سومر ستيو واتي	21
64	8-	72	64	شيلي ديا	22
36	6-	84	78	شيدة الرحمة	23
64	8-	48	40	صنفاني رضياي	24
1156	34-	66	32	تيتك ولندياري	25
1156	34-	84	50	فيري ديني	26
64	8-	64	56	يوني نور ليلتس	27
784	28-	74	47	وندي إسمي وردني	28
16	4	30	34	محمد يوسف	29

0	0	52	52	نزام الدين حسن	30
9796	140-	1694	1554	Σ	
329,87	4,67-	56,47	51,8	M	

ما في الملحق الأول (الجدول 20) عن نتيجة الاختبار القبار القبلي والبعدي

للمجموعة الضابطة اتضحت الباحثة البيانات الآتية:

$$30 = N \quad 67,4 = MD \quad 9896 = \Sigma D^2 \quad 130 = \Sigma D$$

ثم حثاب الانحراف المعياري (SD_D) من الفرق بالرمز:

$$(SD_D) = \sqrt{\frac{\Sigma D^2}{N} - \left(\frac{\Sigma D}{N}\right)^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{\frac{9896}{30} - \left(\frac{-130}{30}\right)^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{329,87 - (-4,67)^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{329,87 - 21,78^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{308,09}$$

$$(SD_D) = \sqrt{17,55}$$

ثم حساب الخطأ المعياري (SE_{MD}) من متوسط الفرق بالرمز:

$$(SE_{MD}) = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{17,55}{\sqrt{30-1}}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{\sqrt{29}}{17,55}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{5,39}{17,55}$$

$$(SE_{MD}) = 3,26$$

ثم حساب t_o باستخدام الرمز:

$$t_o = \frac{MD}{SE_{MD}}$$

$$t_o = \frac{-4,67}{3,26}$$

$$t_o = 1,43$$

من الحساب بين الاختبار القب لي والبعدي من الجدول السابق قد وجدت الباحثة البيانات الآتية :

متوسط الفرق (M_D) : -4,67

الانحراف المعياري (SD_D) : 17,55

الخطأ المعياري (ES_{MD}) : 3,26

درجة تاء حساب (t_o) : 1,43

درجات (fd) بالرزم : $df = N - 1$ و وجد أن $df = 30 - 1 = 29$

درجة تاء الجدول (الجدول) عند مستوى الدلالة 5% : 2,04

درجة تاء الجدول (الجدول) عند مستوى الدلالة 1% : 2,76

فعرفت الباحثة أن درجة تاء الحساب (t_o) أصغر من درجة تاء جدول (2,04 < 1,43 < 2,76).

اعتمادا علي حساب النتيجة الأخيرة ليس فيها اختلاف جوهري بين نتيجة

الاختبار القلبي والاختبار البعدي للمجموعة الضابطة بغير استخدام اللعبة اللغوية

المصممة. وبعبارة أخرى أن التعليم بغير استخدام اللعبة اللغوية المعينة لا تأثر تأثيرا

تفاعليها في تحليم مهارة الكلام لصف الأول بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو

جاوى الشرقية.

٢- نتيجة اختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

الجدول (21): تحليل نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	الاسم	الاختبار القبلي X	الاختبار البعدي Y	D=X-Y	D ²
1	أفوس ستياون	42	78	36-	1296
2	أحمد حميدي	62	70	8-	62
3	ألفي سافتري	32	66	34-	1156
4	أرقلينا شفى	44	48	4-	16
5	أيو إسمى وهيونته	74	86	12-	144
6	دوي مايا ياري	54	64	10-	100
7	ديمس روح المحبوب	76	94	18-	324
8	افي هدايتي	82	92	10-	100
9	فاريدى أتيكى ياري	72	70	8-	64
10	ميلي ساري دوي	74	92	18-	324
11	فهم رحمن شه	66	70	24-	576
12	محمد نيل الأمان	62	70	8-	64
13	نور عزيزة	50	66	16-	256
14	فسفا ساري	60	80	20-	400
15	ريا كرامة	40	48	8-	64
16	شهر مولزة المؤمن	72	94	22-	484
17	سومي عزيمة	58	70	12-	144
18	شيفى يسري	62	80	18-	324
19	تري يونو	26	48	22-	484
20	أولن نوها	54	90	36-	1296

256	16-	74	58	فيا أندريني سامودر	21
144	12-	82	70	يولمندی فيا سوسنتي	22
36	6-	70	64	وينريج	23
484	22-	60	37	ويندی راسيتي	24
4	2-	72	70	أحمد ختیب رملی	25
3600	60-	96	36	محمد يوسف	26
1089	33-	64	31	مساور	27
400	20-	92	72	سیتی رافقة	28
1024	32-	90	58	ریکی أندیکی	29
36	6-	70	64	أمی هیرة	30
14753	553-	2266	1713	Σ	
491,77	18,43-	75,53	57,1	M	

من في الملحق الأول (الجدول 21) عن تحليل نتيجة الاختبار القبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية اتضحت للباحثة البيانات الآتية:

$$30 = N \quad 18,43 = MD \quad 14753 = \Sigma D^2 \quad 553 = \Sigma D$$

ثم حساب الانحراف المعياري (SD_D) من الفرق بالرمز:

$$(SD_D) = \sqrt{\frac{\Sigma D^2}{N} - \left(\frac{\Sigma D}{N}\right)^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{\frac{14753}{30} - \left(\frac{-553}{30}\right)^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{391,77 - 18,43^2}$$

$$(SD_D) = \sqrt{391,77 - 339,78}$$

$$(SD_D) = \sqrt{151,99}$$

$$(SD_D) = 12,33$$

ثم حساب الخطأ المعياري (SE_{MD}) من متوسـط الفرق بالرمز:

$$(SE_{MD}) = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{12,33}{\sqrt{30-1}}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{12,33}{\sqrt{29}}$$

$$(SE_{MD}) = \frac{12,33}{5,39}$$

$$(SE_{MD}) = 2,29$$

ثم حساب t_o باستخدام الرمز:

$$t_o = \frac{MD}{SE_{MD}}$$

$$t_o = \frac{-18,43}{2,29}$$

$$t_o = 8,05$$

من الحساب بين الاختبار القبتي والبعدي من الجدول السابق قد وجدت الباحثة البيانات الآتية:

متوسط الفرق (M_D): -18,43

الانحراف المعياري (SD_D): 12,33

الخطأ المعياري (ES_{MD}): 29,2

درجة تاء حساب (t_o): 05,8

درجات (fd) بالرمز: $df = N - 1$ و وجد أن $df = 30 - 1 = 29$

درجة تاء الجدول (الجدول) عند مستوى الدلالة 5%: 2,04

درجة تاء الجدول (الجدول) عند مستوى الدلالة 1%: 2,76

فعرفت الباحثة أن درجة تاء الحساب (t_o) أصغر من درجة تاء جدول

$(2,76 < 05,8 > 2,04)$.

اعتمادا علي حساب النتيجة الأخيرة ليس فيها اختلافا كبيرا بين نتيجة الاختبارين القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة بغير استخدام اللعبة اللغوية المصممة. وبعبارة أخرى أن التعليم بغير استخدام اللعبة اللغوية المعينة لا تأثر تأثيرا تفاعليا في تعليم مهارة الكلام لصف الأول بالمدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية.

٣- نتجية اختبار البعدي المجموعتين الضابطة والتجريبية

وأما تحليل البيانات من نتيجة تجريب الإنتاج، فتقدم الباحثة الرمز الاحصائى كما وردت في فصل الأول. و في هذ الباحث أرادت الباحثة معرفة فعالية استخدام لوحة لوجيكو فيكولو لترقة مهارة الكلام لدى الطلبة في المدرسة الثانوية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية. لذلك تستخدم الباحثة من نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية قبل استخدام لوحة لوجيكو فيكولو كما سبق حسابها، وتقارنها بالاختبار البعدي للمجموعة الضابطة التي لا تستخدم لوحة لوجيكو فيكولو في تعلم مهارة الكلام بالاختبار البعدي للمجموعة التجريبية باستخدام استخدام لوحة لوجيكو فيكولو في تعلم مهارة الكلام.

وبعد أن اعترضت الباحثة النتائج من الاختبارين (القبلي و البعدي) للمجموعتين (الضابطة و التجريبية)، فوصلت الباحثة لإدخال هذه النتائج إلى الرموز الإحصائية لمعرفة التأثير التعليمي على فعالية استخدام لوحة لوجيكو فيكولو لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية.

في هذا التحليل اعتمدت الباحثة على نتيجة الاختباري وحدها، لأنها مقياس لمعرفة تأثير المتغير التجريبي في المجموعة التجريبية وتأثير المتخبر التابع في المجموعة الضابطة. وقبل أن تحللها رسمت الباحثة علللامة (X_1) للاختبار البعدي للمجموعة التجريبية، وعلامة (X_2) للاختبار البعدي للمجموعة الضابطة.

ثم بدأت الباحثة بالتحليل كما يلي:

الجدول (22): المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين الضابطة و التجريبية

$(x2^2)$	$(x1^2)$	$(x2)$	$(x1)$	الضابطة (X2)	التجريبية (X1)	ط (N)
71.74	6.10	8.47-	2.47	48	78	1
41.86	30.58	6.47-	5.53-	50	70	2
100.50	90.82	12.47-	9.35-	44	66	3
183.06	757.90	13.53	27.53-	70	48	4
132.94	109.62	11.53	10.47	68	86	5
6.10	132.94	2.47-	11.53-	54	64	6
598.78	341.14	24.47-	18.47	32	94	7
6.10	281.26	2.47-	16.47	54	92	8
71.74	30.58	8.47-	5.53-	48	70	9
598.78	271.26	24.47-	16.47	32	92	10
419.02	209.38	20.47-	14.47	36	70	11
132.94	30.58	11.53	5.53-	68	70	12
209.38	90.82	14.47-	9.53-	42	66	13
1562.62	19.98	39.53	4.47	96	80	14
503.90	757.90	22.47-	27.53-	34	48	15
30.58	341.14	5.53	18.47	62	94	16
41.86	30.58	6.47-	5.53-	50	70	17
2.34	19.98	1.53	4.47	58	80	18
553.66	757.90	23.53	27.53-	80	48	19
598.78	209.38	24.47-	14.47	32	90	20

30.58	2.34	5.53	1.53-	62	74	21
241.18	41.86	15.53	6.47	72	82	22
757.90	30.57	27.53	5.53-	84	70	23
71.74	241.18	8.48-	15.53-	48	60	24
90.82	12.46	9.53	3.53-	66	72	25
757.90	419.02	27.53	20.47	84	96	26
56.70	132.94	7.53	11.53-	64	64	27
307.30	271.26	17.53	16.47	74	92	28
700.66	209.38	26.47-	14.47	30	90	29
19.98	30.57	4.47-	5.53-	52	70	30
8957.47	5901.7			1694	2266	

أ) معرفة متوسط (X_1) بالرمز :

$$M_1 = \frac{\sum X_1}{N_1}$$

ب) معرفة متوسط (X_2) بالرمز :

$$M_2 = \frac{\sum X_2}{N_2}$$

ج) معرفة نتيجة (X_1) بالرمز : $x_1 = X_1 - M_1$

د) معرفة نتيجة (X_2) بالرمز : $x_2 = X_2 - M_2$

هـ) ارتقاء درجة ثانية X_1 ثم يجمع وينال $\sum x_1^2$

و) ارتقاء درجة ثانية X_2 ثم يجمع وينال $\sum x_2^2$

ز) معرفة t_o بالرمز:

$$t_o = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left[\frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{N_1 + N_2 + 2} \right] + \frac{N_1 + N_2}{N_1 \times N_2}}}$$

اعتمادا على في الملحق الأول (الجدول 22) عن المقارنة بين نتيجة الاختبار

البعدي من المجموعتين الضابطة والتجريبية وجدت الباحثة البيانات الآتية:

$$\begin{array}{lcl} 1694 = & \sum X_2 & 2266 = \sum X_1 \\ 1694 = & \sum X_2^2 & 2266 = \sum X_1^2 \\ & & 30 = N \end{array}$$

ثم حساب المتوسط من كل مجموعة، وحصلت الباحثة على العدد التالي:

$$M_1 = \frac{\sum X_1}{N_1} = \frac{2266}{30} = 75,53$$

$$M_2 = \frac{\sum X_2}{N_2} = \frac{1694}{30} = 56,47$$

ثم حساب t_o بالرمز :

$$t_o = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left[\frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{N_1 + N_2 + 2} \right] + \frac{N_1 + N_2}{N_1 \times N_2}}}$$

$$t_o = \frac{75,53 - 56,47}{\sqrt{\left[\frac{8957,47 + 5901,47}{30 + 30 - 2} \right] + \left[\frac{30 + 30}{30 \times 30} \right]}}$$

$$t_o = \frac{19,06}{\sqrt{\left[\frac{14858,93}{58} \right] + [0,1]}}$$

$$t_o = \frac{19,06}{\sqrt{[257,19] + [0,1]}}$$

$$t_o = \frac{\sqrt{25,619}}{19,06}$$

$$t_o = \frac{5,061}{19,06}$$

$$t_o = 3,766$$

من الحساب السابق قد حصلت الباحثة على أن المتوسط من المجموعة

تجريبية (M_1) هو 75,53 و المتوسط من المجموعة الضابطة (M_2) هو 56,47

و درجة تاء (t_o) هو 3,766 ثم حسبت الباحثة (df) بالرمز:

$$df = (N_1 + N_2) - 2$$

و حصل على : $57 = 2 - (30 + 30)$

ثم هذا العدد 57 يرجع إلى قيمة التاء (t_0) الموجودة في الجدول التاء (t -tabel) الملحق الأول (الجدول 23). وقد اتضح أن درجة التاء في الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل 2,00 وعند مستوى الدلالة 1% تدل 2,66. فعرفت الباحثة أن درجة تاء حساب (t_0) أكبر من درجة تاء (t_0) في الجدول:
 $(2,00 < 3,766 < 2,66)$.

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة أن هناك فرقا واضحا بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين الضابطة والتجريبية بعد عملية تعليمية لمهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو وبغير استخدامها.

في الدراسة الميدانية التي قد قامت بها الباحثة بالمدرسة الثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية في الصف الأول، قد عملت الباحثة تعليم مهارة الكلام باللعبة اللغوية التي صممها الباحثة في المجموعة التجريبية. و في تجريب اللعبة قدمت الباحثة فرضية البحث، هي أن لوحة لوجيكو فيكولو فعالة لتحسين تعليم مهارة الكلام. ولتصديقها تستعمل المعيار الآتي:

إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن لوحة لوجيكو فيكولو لتعليم مهارة الكلام في الصف الأول بالمدرسة الثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية فعالة. و إذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساويين فالفرض مرفوض، و هذا يعني أن لوحة لوجيكو فيكولو لتعليم مهارة الكلام في الصف الأول بالمدرسة الثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية فعالة.

اعتمادا على النتائج المحصولة للاختبار البعدي لكل المجموعة وجدت الباحثة أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (3,766) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى 5% (2,00) و من درجة تاء جدول على مستوى 1% (2,66) فالفرض السابق مقبول، و هذا يسير إلى أن لوحة لوجيكو فيكولو لتعليم مهارة الكلام في الصف

الأول بالمدرسة الثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية **فعالة** لتكون الوسيلة التعليمية لتعليم مهارة الكلام النصوص العربية و تعلمها للمستوى الثانوية.

4- رغبة الطلبة في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو

نظرا إلى الاستبانة الطلبة في الملحق الأول (الجدول 6 و 7) فتحلل الباحثة ما

يلي:

أ) تعليم مهارة القراءة مناسب بمواد الكتاب المقرر في الفصل. يجيب الطلبة 63,66% (جيد جدا) و 36,67% (جيد). كلاهما يدلان على صدق هذه اللوحة.

ب) مواد تعليم مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو مناسبة بقدرة الطلبة. يجيب الطلبة 67,6% (جيد جدا) و 00,90% (جيد). كلاهما يدلان على صدق هذه اللوحة، رغم أن هناك 3,33% يجيب (ناقص).

ج) قدرة الطلبة لذكر مهارة الكلام بعد استخدام لوحة لوجيكو فيكولو. يجيب الطلبة 00,10% (جيد جدا) و 67,86% (جيد). كلاهما يدلان على صدق هذه اللوحة، رغم أن هناك 3,33% يجيب (ناقص).

د) موضوع تعليم مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو جذابة لدي الطلبة. يجيب الطلبة 00,10% (جيد جدا) و 67,86% (جيد). كلاهما يدلان على صدق هذه اللوحة، رغم أن هناك 3,33% يجيب (ناقص).

هـ) تعليم مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو يجعل الطلبة يتحسون في تعليمهم. يجيب الطلبة 13,33% (جيد جدا) و 83,33% (جيد). كلاهما يدلان على صدق هذه اللوحة، رغم أن هناك 3,33% يجيب (ناقص).

و) فهم الطلبة بنظام في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو. يجيب الطلبة 00,10% (جيد جدا) و 00,80% (جيد). كلاهما يدلان على صدق هذه اللوحة، رغم أن هناك 0,10% يجيب (ناقص).

ز) بطاقة في لوحة لوجيكو فيكولو جذابة لدى الطلبة. يجيب الطلبة 33,33% (جيد جدا) و 66,63% (جيد). كلاهما يدلان على صدق هذه اللوحة، رغم أن هناك 3,33% يجيب (ناقص).

ح) إرادة الطلبة باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو في تعليم مهارة الكلام. يجيب الطلبة 26,67% (جيد جدا) و 66,67% (جيد). كلاهما يدلان على صدق هذه اللوحة، رغم أن هناك 6,67% يجيب (ناقص).

ط) وقت المعين في استخدام لوحة لوجيكو فيكولو مناسب بقدرة الطلبة في اكتساب مهارة الكلام. يجيب الطلبة 67,26% (جيد جدا) و 56,67% (جيد). كلاهما يدلان على صدق هذه اللوحة، رغم أن هناك 67,6% يجيب (ناقص).

ي) ارتقي حصول نتيجة مهارة الكلام باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو في تعليم مهارة الكلام. يجيب الطلبة 67,16% (جيد جدا) و 67,76% (جيد). كلاهما يدلان على صدق هذه اللوحة، رغم أن هناك 67,6% يجيب (ناقص). و معدل هذه الاستبانة 79,58% و هذه معناه أن هذه اللوحة مقبول في استخدامها.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

بعد أن تم البحث تقدم الباحثة نتائج البحث، والتوصيات والاقتراحات مما يأتي:

أ- نتائج البحث

بعد عملية تصميم لوحة لوجيكو فيكولو و التعليم باستخدامها لصف الأول في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية المجموعة التجريبية، قد وصلت الباحثة إلى النتائج التالية:

- 1 - إن اجراءات تصميم تطوير لوحة لوجيكو فيكولو لترقية مهارة الكلام في المدرسة ثنائية اللغة الثانوية الإسلامية باتو جاوى الشرقية تحتاج إلى دقة و هي ١- الدارسة المبدائة يعني أن تلك المدرسة تحتاج إلى وسائل التعليم خصه لمهارة الكلام، ٢- تطوير اللعبة يعني هناك ثلاث خطوات في تصميم لوحة لوجيكو فيكولو هي اختيار اللعبة، واختيار المواد، وصناعة البطاقات في لوحة لوجيكو فيكولو، ٣- تحكيم الخبراء هناك تحكيم الخبير في مجال الوسائل التعليمية و تحكيم الخبير في مجال تعليم اللغة العربية، ٤- تعديل الأول يعني أن الوسيلة التعليمية لوحة لوجيكو فيكولو صادق بالتعديلات لمهارة الكلام ، ٥- تجربة محدودة يعني اختارت الباحثة بعدد 10 الطلبة إلا عينة معينة، ٦- تعديل الثاني يعني إن هذه الوسيلة جذابة في عملية التعليم و التعلم ، و ٧- إنتاج نهائي يعني إن لوحة لوجيكو فيكولو التي صممتها الباحثة لتعليم مهارة الكلام تظهر فعاليتها. وهذه الخطوات لا بد بجد و اجتهاد.

- 2 - اعتماد علي النتائج التي حصلت عليها المجموعة الضابطة و المجموعة التجريبية في الاختيار القلبي و البعدي قد وجدت الباحثة بينهما فرقا يدل على أثر المتغير التجريبي. بعد أن تعرف النتائج من كل المجموعة ثم حسبت

الباحثة بالرمز (t₀) و حصلت أن لوحة لوجيكو فيكولو التي صممتها الباحثة لتعليم مهارة الكلام تظهر فعاليتها وتبين تفوقها من عدم لدى المجموعة الضابطة. لذلك استخدام لوحة لوجيكو فيكولو في عملية التعليم والتعلم مناسب للتطبيقين في مستوى الثناوية. ومعناه أن هذه اللعبة اللغوية لوحة لوجيكو فيكولو تفاعليه فعالة وإيجابية.

ب- التوصيات

من نتائج الدراسة الميدانية يمكن الطلبة صياغة بعض التوصيات ذات العلاقة بنتائج الدراسة ومن أهمها:

- 1 - على الطالب أن يكتسب المفردات باستخدام لوحة لوجيكو فيكولو
- 2 - على الطالب أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة
- 3 - على الطالب أن يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام
- 4 - على الطالب أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة

ج- الاقتراحات

بناء علي نتائج البحث تقدم الباحثة الاقتراحات التالية :

- ١- إن لوحة لوجيكو فيكولو للمستوى الأول في الثنوية هي الوسيلة المهمة في التعليمية. ويمكن أن يستفيد منها مدرسي اللغة العربية في المدرسة الثنائية اللغة الثناوية الإسلامية باتو جاو الشرقية فعالة.
- ٢- ترجو الباحثة أن تكون نتائج البحث مفيدة للكلام اللذين يهتمون كثيرا باللغة العربية وتعليمها في المدرسة. لأن هذا البحث جربت الباحثة إنتاج

لعبة لغوية لترقية مهارة الكلام لدي الطلبة في الفصل الأول في مدرسة الثانوية. ورأت الباحثة أن هذا البحث بأن يجب علينا أن نطبق الطريقة التعليمية المتنوعة بالوسائل التعليمية المجذبة، لتكون اللغة العربية سهلة لمن الذي يتعمقها.

٣- هذه لوحة لوجيكو فيكولو وسيلة لتعليم الكلام، وترجو الباحثة التالي بأن تعدها لمهارة أخرى.

٤- بداية من هذا البحث فعلى الباحث أن تعد لعبة آخر لتعليم مهارة الكلام في مرحلة أخرى.



قائمة المصادر و الاقتراحات

أ - المصادر

- 1- القرآن الكريم
- 2- زكي بدوي، قاموس المصطلحات التربوية انكليزي-عربي، القاهرة: دار غريب، 1980م

ب - المراجع العربية

1- كتب

1. أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها، الرياض: دار المسلم ، 1992م.
2. إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (ج 1 ط 2، مكتبة النهضة المصرية: القاهرة)، 1990م.
3. حسين حمدي الطوبجي ، وسائل الاتصال و التكنولوجيا في التعليم ، الكويت : دار القلم ، 1987م.
4. صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغة الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، الطبعة الأولى، لبنان: بيروت، 1981م.
5. على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار العلوم، 1991م.
6. على حسين الدليمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغ، عمان-أردون: دار السروق، 2003م.
7. منذر الضامن، أساس البحث العلمي، كلية التربية جامعة السلطان: قابوس، 2007 م.
8. محمد عبد القادر أحمد، طرائق تدريس اللغة العربية، ط.1، دمشق: منشورات جامعة دمشق، 1989م.
9. محمود إسماعيل صيني، المعينات البصرية في تعليم اللغة، الرياض: جامعة الملك سعود، 1983م.

10. منى إبراهيم اللبودي، الحوار — فنياته و استراتيجياتها وأساليب تعليمية، القاهرة: مكتبة وهبة، 2003م.
11. محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 2003م.
12. محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، الرياض: مكتبة التوبة 2003 م.
13. محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، الرياض: مكتبة التوبة 2003م.
14. محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 2003م.
15. محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، الأردن: دار الفلاح، 2000م.
16. محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الرياض: جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، 1986 م.
17. فتح الموجود، مدخل إلى تدريس اللغة العربية ملخص ابن أبي بكر، متارام: مؤسسة المتر 2009م.
18. نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، بيروت - لبنان: دار النفائس، 1998م.

2- بحوث

19. ديان إيكواتي، فعالية استخدام البطاقة في تعليم المفردات و الجمل العربي، رسالة ماجستير غير منشور، بمالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج، برنامج الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، 2008 م.
20. مجلس مشاورة مدرّسي اللغة العربية (MGMP) بمنطقة جرسيك

- الجنوبي، معايير اختبار الكلام، العام الدراسي 2008-2009م.
21. محمد إيفان ألفتان، فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتعليم مهارة الكلام في معهد بيت الأرقام الاسلامي بالونج جمبر، رسالة ماجستير غير منشور، مالاچ: الجامعة الاسلامية الحكومية بمالانج، برنامج الدراسات العليا، قسم اللغة العربية، 2007م.
22. فيربا دوى انجريني، تطبيق لوحة الألعاب بوسيلة بطاقة الأئمة لترقية مهارة الكلام، رسالة ماجستير غير منشور، بمالانج: الجامعة الاسلامية الحكومية بمالانج، برنامج الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، 2010 م.
23. سودي يحي حسن، استخدام الألعاب اللغوية لتنمية فعالية الاسئلة و الاجوبة في تعليم اللغة العربية بالتطبيق على طلاب المستوى التمهيدي بمعهد عبد الرحمن ابن عوف مالانج، رسالة ماجستير غير منشور، بمالانج: الجامعة الاسلامية الحكومية بمالانج، برنامج الدراسات العليا، قسم تعليم اللغة العربية، 2009 م.

ج - المراجع الأجنبية

1- كتب

24. Ainin, Moch. *Metodologi Penelitian Dasar Bahasa Arab*. Pasuruan: Hilal Pustaka. 2010.
25. Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka. 2002.
26. Arikunto Suharsimi, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, Bumi Aksara, Jakarta: 2002.
27. zAzhar Arsyad. *Media Pembelajaran*. Jakarta : Rajawali Press. 2002.
28. Djiwandono, Soenardi, M, *Tes Bahasa dalam Pengajaran*, ITB :Bandung. 2003.
29. H. Khaeruddin, et all. *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan, Konsep dan Implementasinya di Madrasah*. Jogjakarta:Pilar Media. 2007.
30. Nana Sujana dan Ahmad Rifai. *Media Pengajaran*. Bandung : Sinar Baru. 1992.
31. Ngalim Purwanto. *Prinsip-Prinsip Teknik Evaluasi Pengajaran*. Bandung:

Remaja Rosda Karya.2006.

32. Purwanto, M.Pd. *Metodologi Penelitian Kuantitatif Untuk Psikologi dan Pendidikan*. Pustaka Pelajar: Yogyakarta. 2010
33. Rahardjo, Mudjia. *Pengantar Penelitian Bahasa*. Cendekia Paramulya. Malang. 2002.
34. Sugiono. *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta. 2008.

2- مجلات و دوريات و منشورات

35. Dewi, Kusuma. <http://dunia-anak-cerdas.blogspot.com/2009/02/logico-pemmainan-kecerdasan-anak.html>. 2013
36. www.drmosad.com/index99.htm.

